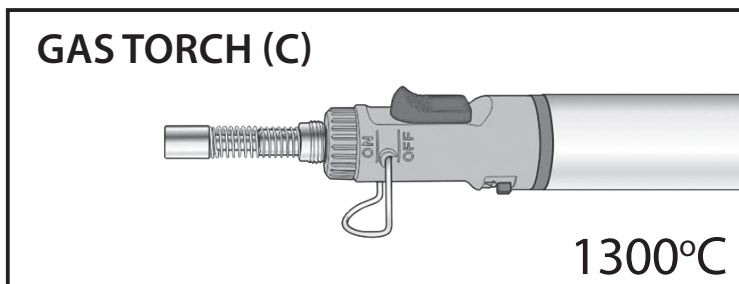
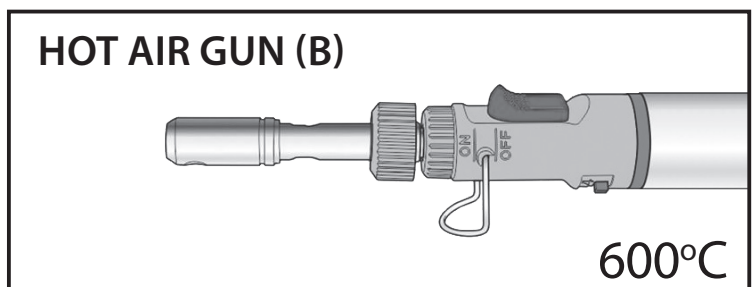
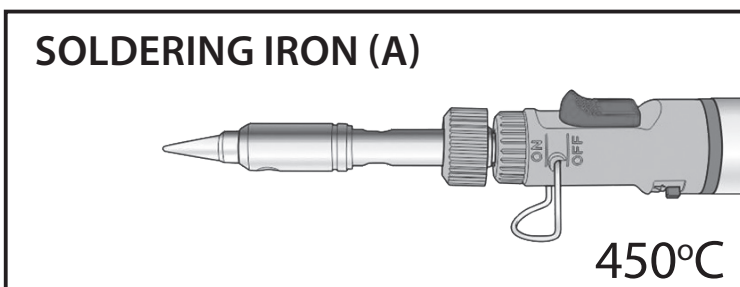
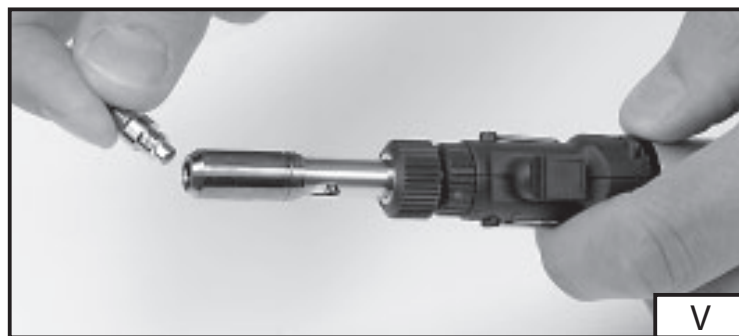
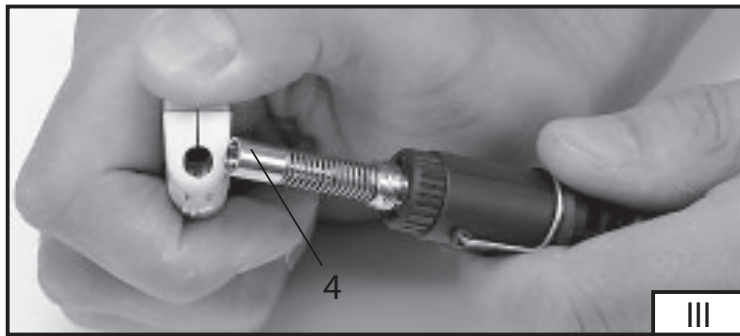
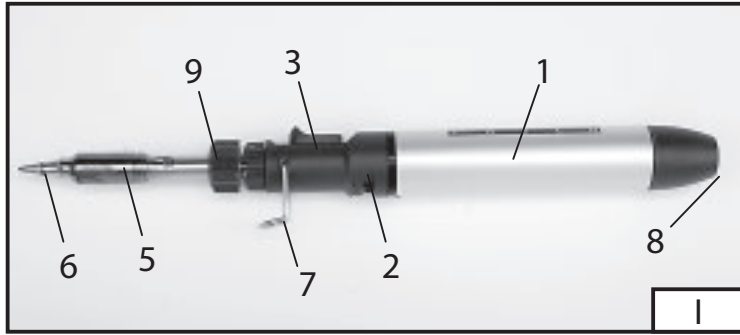




44-5117

UA	Мікропальник газовий. Інструкція з експлуатації.	3
EN	Gas soldering iron. Operating instructions.	4
DE	Gaslötkolben. Bedienungsanleitung.	5
PL	Lutownica gazowa. Instrukcja obsługi.	6
CZ	Pájka plynová. Operativní instrukce.	7
SK	Plynová spájkovačka. Návod na obsluhu.	8
HU	Gáz Forrasztópáka. Használati utasítások.	9
RO	Letcon de lipit cu gaz. Instrucțiuni de utilizare.	10
BG	Газов поялник. Инструкции за работа.	11
SI	Plinski spajkalnik. Navodila za uporabo.	12
IT	Saldatore a stagno a gas. Istruzioni per l'uso.	13
ES	Soldador de gas. Instrucciones de operación.	14
PT	Ferro de soldar a gás. Instruções de operação.	15
GR	Συγκολλητικό σίδερο αερίου. Οδηγίες λειτουργίας.	16



UA: МІКРОПАЛЬНИК ГАЗОВИЙ. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА ПРОТИПОЖЕЖНОЇ БЕЗПЕКИ ТА КОРИСТУВАННЯ

- Перед початком експлуатації пристрою уважно ознайомтеся з інструкцією та дотримуйтесь її вимог і рекомендацій. Неправильна експлуатація або технічне обслуговування пристрою може призвести до серйозних травм та пошкодження майна.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідальна за їх безпеку. Діти повинні перебувати під наглядом для недопущення ігор з приладом.
- Забороняється працювати з приладом, якщо перебуваєте в стані алкогольного або наркотичного сп'яніння.
- Заборонено користуватися виробом у будь-який інший спосіб, окрім вказаного в даній інструкції. Пристрій не призначений для комерційного використання.
- Перед використанням проведіть детальний огляд виробу та ущільнювальних елементів. Заборонено користуватися виробом за наявності пошкоджень, тріщин, слідів зносу чи інших несправностей.
- Перед початком робіт проведіть протипожежну підготовку робочого місця. Заборонено використовувати прилад у безпосередній близькості до місць розташування легкозаймистих та вибухонебезпечних речовин. Тримайте вогнегасник напоготові.
- Заборонено працювати без засобів захисту рук та очей.
- Використовуйте виключно високоочищений зріджений бутан для заправки запальничок. Не допускайте нагрівання газового балона пристрою вище 40°C під час експлуатації та зберігання.
- В разі виникнення витоку газу (появі характерного запаху або шипіння), залиште приміщення та усуньте витік. Для виявлення витоку газу використовуйте мильний розчин. Усунення витоку як і заправку газового балона слід проводити поза приміщенням, на безпечній відстані від джерел вогню, подалі від людей та тварин.
- Будьте обережні. При роботі деякі частини пальника можуть значно нагріватися.
- Заборонено залишати ввімкнений інструмент без нагляду. Заборонено користуватися поруч з дітьми та тваринами.
- Заборонено проводити самостійний ремонт чи модифікацію виробу.
- Використовувати в приміщеннях з достатньою вентиляцією. Експлуатація в умовах дефіциту кисню заборонена.

ОПИС ПРОДУКТУ ТА КОМПЛЕКТАЦІЯ

Призначення.

Мікропальник газовий – інструмент багатоцільового призначення, котрий може працювати в трьох режимах: паяльник, термофен, газовий пальник. Призначений для паяння радіоелектронних компонентів, усадки термозбіжних матеріалів, сушіння, нагрівання та зварювання поверхонь в побутових умовах. Завдяки наявності компактного вбудованого газового балона забезпечує високу мобільність та дозволяє виконувати роботи за відсутності інших джерел енергії.

Конструктивно складається з корпусу з вбудованим газовим балоном (1), регулятора подачі газу (2), вимикача (3), сопла (4), основи (гільзи) жала (5), жала паяльника (6), підставки (7), клапана для заправки (8) та муфти-фіксатора (9).

УВАГА! Пристрій постачається з порожнім паливним баком.

Виріб відповідає положенням Регламенту 2016/426 (EU), Технічного регламенту приладів, що працюють на газоподібному паливі.

До комплекту постачання входять: газовий пальник (1 шт.), гільза з жалом в зборі (1 шт.), інструкція з експлуатації (1 шт.), упаковка (1 шт.).

* Після розпакування перевірте прилад та аксесуари на предмет пошкодження та не використовуйте його при наявності дефекту.

УВАГА! Виробник товару залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в конструкцію, зовнішній вигляд, комплектацію та характеристики товару для поліпшення його технологічних та експлуатаційних якостей.

Таблиця 1. Технічні характеристики.

Артикул	44-5117
Тип газу	Бутан G30
Номинальна теплова потужність, кВт	0.1
Витрата пального, г/год	7.26
Місткість вбудованого балона, г	7.5
Макс. температура (паяльник/термофен/пальник)	450°C / 600°C / 1300°C
Час нагрівання, с	10
Час роботи (повний балон), хв	до 60
Вага виробу (порожній балон), г	57

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підготовка. Перед початком роботи перевірте герметичність та відсутність пошкоджень виробу. Продовжувати роботу в разі виявлення пошкодження заборонено!

Заправка газового балона. Переконайтеся, що вентиль подачі газу (2) перекритий, вимикач (3) знаходиться в положенні «OFF», а корпус приладу охолоджений. Ознайомтеся з інструкцією з експлуатації зовнішнього балона для заправки та переконайтеся в наявності адаптера, що відповідає вашому клапану. Розмістіть виріб клапаном для заправки (8) дотригуючи (рис. II), введіть носик газового балона в клапан (8) та натисніть. Процес заправки триває в середньому 10 секунд. Припиніть заправку, якщо пальне перестало поступати в пристрій або з'явилися струмені газу в районі носика балона. Зачекайте 2-3 хвилини для стабілізації тиску всередині пристрою. Переконайтеся у відсутності витоку газу. Заборонено експлуатувати пристрій, у якому виявлено витік газу.

Використання. Пристрій може працювати в трьох режимах: паяльник, термофен, газовий пальник. Зміна режимів здійснюється виключно за умови, що пристрій вимкнений та повністю охолоджений.

Режим паяльника (рис. А): надійно закріпіть жало паяльника (6) в основі (5) та встановіть її на пальник. Поверніть регулятор подачі газу (2) в напрямку, позначеному символом «+», та переведіть перемикач (3) в положення «ON». Змістіть муфту (9) так, щоб в отворі основи (5) було видно вихідне сопло пальника (рис. IV) та запаліть газ за допомогою сірника або запальнички. Відрегулюйте висоту полум'я за допомогою регулятора подачі газу (2). Відпустіть та зафіксуйте муфту (9).

Режим термофена (рис. В): демонуйте жало паяльника (рис. V), встановіть основу (5) на пальник. Запаліть газ за процедурою, аналогічною запаленню в режимі паяльника.

Режим пальника (рис. С): демонуйте жало паяльника (6) та основу (5), відкрутивши муфту-фіксатор (9). Поверніть регулятор подачі газу (2) в напрямку, позначеному символом «+» та переведіть перемикач (3) в положення «ON». Підпаліть газ, що надходить із вихідного сопла пальника (рис. III) та відрегулюйте висоту полум'я за допомогою регулятора подачі газу (2).

Після успішного запалювання встановіть інструмент на підставку (7) та дайте нагрітись щонайменше 10 секунд. Якщо в процесі запалювання, роботи чи налаштування гасне полум'я – необхідно негайно вимкнути пристрій, не допускаючи викиду газу.

Вимкнення. Переведіть перемикач (3) у положення «OFF». Переконайтеся, що полум'я згасло. Закрийте вентиль подачі газу (2) та залиште на підставці (7) до повного охолодження. Охолоджувати пристрій струменем води заборонено!

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ І СЕРВІС

Догляд. За необхідності проведіть очищення зовнішніх частин корпусу за допомогою вологої ганчірки та м'якого мийного засобу. Чистити сопло заборонено! Не використовуйте абразивні мийні засоби. Не занурюйте пальник у воду. Після очищення насухо витріть пальник.

Умови зберігання та транспортування. Транспортування допускається будь-яким видом закритого транспорту, згідно з чинними правилами перевезень для кожного виду транспорту. Зберігати та транспортувати в упаковці виробника при температурі від +5°C до +40°C та відносній вологості <85% подалі від нагрівальних пристроїв, прямого сонячного проміння, агресивних середовищ. Зберігання пальника з наповненим балоном допускається в темному, сухому і добре вентильованому приміщенні. Обов'язково спорожніть газовий балон перед тривалим зберіганням чи транспортуванням. Термін зберігання відповідно до умов виробника.

Утилізація. Не викидайте виріб, приладдя та упаковку разом із побутовим сміттям. Виріб, приладдя та упаковку, що відслужили свій термін, слід здавати на екологічно чисту утилізацію (рециркуляцію) відходів на підприємства, що відповідають умовам екологічної безпеки.

Вироблено в Нінбо Еір-Сейф Тул Ко., ЛТД. Рум 1609 Сінч'янді Інтернешнл №1 білдінг, Міньєн роуд, Їнчжоу Дістрікт, Нінбо, КНР.

EN: GAS SOLDERING IRON. OPERATING INSTRUCTIONS.

GENERAL RULES OF FIRE SAFETY AND USE

- Before starting to operate this device, carefully read the instruction manual and follow its requirements and recommendations. Improper operation or maintenance of the device can lead to serious injuries and property damage.
- The device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental abilities, or without sufficient life experience or knowledge, unless they are under supervision or have been instructed on its use by a person responsible for their safety. Children must be supervised to prevent them from playing with the device.
- Do not use the device if you are under the influence of alcohol or drugs.
- Do not use the product in any way other than as specified in this manual. The device is not intended for commercial use.
- Thoroughly inspect the product and sealing elements before use. Do not use the product if it is damaged, cracked, shows signs of wear or other defects.
- Please ensure the fire prevention preparation of the workplace before use. Never use near flammable and explosive substances. Keep a fire extinguisher ready.
- It is forbidden to work without hand and eye protection.
- For gas soldering iron refilling use highly purified liquefied butane for lighters only. Do not allow the gas cylinder of the device to heat up above 40°C during operation and storage.
- In case of a gas leak (a characteristic smell or hissing appearance), leave the room and eliminate the leak. Use a soap solution to detect a gas leak. Elimination of the leak, as well as the gas cylinder filling, should be carried out outdoors, at a safe distance from sources of fire, away from people and animals.
- Be careful. Some parts of the device can become very hot during operation.
- It is forbidden to leave the device unattended. It is forbidden to use near children and animals.
- Do not try to repair or modify the device in any way.
- Use only in well-ventilated areas. Operation in oxygen deficiency conditions is prohibited.

PRODUCT DESCRIPTION AND PACKAGE

Purpose. Gas soldering iron is a multi-purpose tool that can operate in three modes: soldering iron, heat gun and gas burner. It is designed for soldering radio-electronic components, shrinking heat-shrinkable materials, drying, heating and welding surfaces in domestic conditions. Due to the compact built-in gas cylinder, it provides high mobility and allows you to perform work in the absence of other energy sources.

It consists of a housing with a built-in gas cylinder (1), gas supply regulator (2), switch (3), nozzle (4), tip base (sleeve) (5), soldering iron tip (6), stand (7), refilling valve (8) and locking coupling (9).

WARNING! The device is supplied with an empty fuel tank.

The product complies with the provisions of Regulation 2016/426 (EU), Technical Regulation for appliances operating on gaseous fuel.

The delivery set includes: gas burner (1 pc.), sleeve with a tip assembly (1 pc.), operating instructions (1 pc.), packaging (1 pc.).

* After unpacking, check the device and accessories for damage and do not use it if there is a defect.

WARNING! The manufacturer reserves the right to make changes to the design, appearance, configuration, and specifications of the product without prior notice to improve its technological and operational qualities.

Table 1. Technical parameters.

Item code	44-5117
Gas type	butane G30
Nominal heat output, kW	0.1
Fuel consumption, g/h	7.26
Built-in gas cylinder capacity, g	7.5
Max. temperature (soldering iron/hot air gun/burner)	450°C / 600°C / 1300°C
Heating time, s	10
Operating time (full gas cylinder), minutes	up to 60
Product weight (empty gas cylinder), g	57

OPERATION

Preparation. Before starting work, check the tightness and ensure there are no damages. If any damage is found, do not continue working!

Filling the gas cylinder. Make sure that the gas supply valve (2) is closed, the switch (3) is in the "OFF" position and the device body is cooled. Read the operating instructions of the external filling gas cylinder and make sure that there is an adapter that matches your valve. Place the product with the refilling valve (8) facing up (Fig. II), insert the gas cylinder nozzle into the valve (8) and press. The refilling process lasts an average of 10 seconds. Stop filling if fuel stops flowing into the device or gas jets appear in the area of the cylinder nozzle. Wait 2-3 minutes for the pressure inside the device to stabilize.

Make sure that there is no gas leak. It is forbidden to operate the device in which a gas leak is detected.

Operation. The device can operate in three modes: soldering iron, hot air gun, gas burner. Changing modes is carried out only if the device is turned off and completely cooled down.

Soldering iron mode (Fig. A): securely fasten the soldering iron tip (6) in the base (5) and install it on the gas burner. Turn the gas supply regulator (2) in the direction marked with the "+" symbol and set the switch (3) to the "ON" position. Move the coupling (9) so the burner outlet nozzle (Fig. IV) is visible in the hole of the base (5) and ignite the gas using a match or lighter. Adjust the flame using the gas supply regulator (2). Release and fix the coupling (9).

Heat gun mode (Fig. B): remove the soldering iron tip (Fig. V), install the base (5) on the gas burner. Ignite the gas using the same procedure as for ignition in soldering iron mode.

Gas torch mode (Fig. C): remove the soldering iron tip (6) and base (5) by unscrewing the locking sleeve (9). Turn the gas supply regulator (2) in the direction marked with the "+" symbol and set the switch (3) to the "ON" position. Ignite the gas coming from the gas burner outlet nozzle (Fig. III) and adjust the flame using the gas supply regulator (2).

After successful ignition, place the tool on the stand (7) and let it heat up for at least 10 seconds. If the flame goes out during ignition, operation or adjustment, the device must be switched off immediately, preventing gas from escaping.

Shutdown. Set the switch (3) to the "OFF" position. Make sure that the flame has gone out. Close the gas supply valve (2) and leave it on the stand (7) until it has cooled down completely. Do not cool the device with a water!

MAINTENANCE AND SERVICE

Care. Clean the external parts of the housing with a damp cloth and a mild detergent if necessary. Cleaning the nozzle is prohibited! Do not use abrasive detergents. Do not immerse the burner in water. After cleaning, wipe the device dry.

Storage and transportation. Transportation is allowed by any type of closed transport, in accordance with the current transportation rules for each type of transport. Store and transport the product in its original packaging at a temperature from +5°C to +40°C and relative humidity <85%, away from heating devices, direct sunlight, and aggressive environments. Storage period according to the manufacturer's conditions.

Disposal. Do not dispose of the product, accessories, and packaging with household waste. The product, accessories, and packaging that have reached the end of their service life should be sent for environmentally safe recycling (waste recycling) to companies that meet the conditions of environmental safety.

Produced in Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Room 1609 Xintiandi International No. 1 Building, Minyan Road, Yinzhou District, Ningbo, China.

ALLGEMEINE BRANDSCHUTZ- UND GEBRAUCHSBESTIMMUNGEN

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie deren Anforderungen und Empfehlungen. Unsachgemäßer Betrieb oder Wartung des Geräts kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Lebenserfahrung oder Kenntnisse vorgesehen, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in die Verwendung eingewiesen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu verhindern, dass sie mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht anders als in dieser Anleitung angegeben. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Überprüfen Sie das Produkt und die Dichtungselemente vor der Verwendung gründlich. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist, Risse aufweist, Anzeichen von Verschleiß oder andere Mängel aufweist.
- Bitte stellen Sie vor der Verwendung die Brandschutzvorbereitung des Arbeitsplatzes sicher. Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von brennbaren und explosiven Stoffen. Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
- Es ist verboten, ohne Hand- und Augenschutz zu arbeiten.
- Zum Nachfüllen von GaslötKolben verwenden Sie nur hochgereinigtes verflüssigtes Butan für Feuerzeuge. Lassen Sie die Gasflasche des Geräts während des Betriebs und der Lagerung nicht über 40°C erhitzen.
- Verlassen Sie im Falle eines Gaslecks (charakteristischer Geruch oder zischendes Auftreten) den Raum und beseitigen Sie das Leck. Verwenden Sie eine Seifenlösung, um ein Gasleck zu erkennen. Die Beseitigung des Lecks sowie das Befüllen der Gasflasche sollten im Freien, in sicherer Entfernung von Feuerquellen und von Menschen und Tieren durchgeführt werden.
- Seien Sie vorsichtig. Einige Teile des Geräts können während des Betriebs sehr heiß werden.
- Es ist verboten, das Gerät unbeaufsichtigt zu lassen. Es ist verboten, es in der Nähe von Kindern und Tieren zu verwenden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät in irgendeiner Weise zu reparieren oder zu modifizieren.
- Verwenden Sie es nur in gut belüfteten Bereichen. Der Betrieb unter Sauerstoffmangelbedingungen ist verboten.

PRODUKTBESCHREIBUNG UND VERPACKUNG

Zweck. Der GaslötKolben ist ein Mehrzweckwerkzeug, das in drei Modi betrieben werden kann: LötKolben, Heißluftpistole und Gasbrenner. Er ist zum Löten von radioelektronischen Komponenten, Schrumpfen von Schrumpfmateriellen, Trocknen, Erhitzen und Schweißen von Oberflächen unter häuslichen Bedingungen konzipiert. Dank der kompakten eingebauten Gasflasche bietet er eine hohe Mobilität und ermöglicht Ihnen, Arbeiten ohne andere Energiequellen durchzuführen.

Er besteht aus einem Gehäuse mit eingebauter Gasflasche (1), Gaszufuhrregler (2), Schalter (3), Düse (4), Spitzenbasis (Hülse) (5), LötKolbenspitze (6), Ständer (7), Nachfüllventil (8) und Verriegelungskupplung (9).

WARNUNG! Das Gerät wird mit einem leeren Kraftstofftank geliefert.
Das Produkt entspricht den Bestimmungen der Verordnung 2016/426 (EU), technische Verordnung für mit gasförmigem Kraftstoff betriebene Geräte.

Im Lieferumfang enthalten sind: Gasbrenner (1 Stk.), Hülse mit Düsensatz (1 Stk.), Bedienungsanleitung (1 Stk.), Verpackung (1 Stk.).

* Überprüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile nach dem Auspacken auf Beschädigungen und verwenden Sie es nicht, wenn ein Defekt vorliegt.

WARNUNG! Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen an Design, Aussehen, Konfiguration und Spezifikationen des Produkts vorzunehmen, um seine technologischen und betrieblichen Eigenschaften zu verbessern.

Tabelle 1. Technische Parameter.

Artikelcode	44-5117
Gas-Typ	Butan G30
Nennwärmeleistung, kW	0.1
Brennstoffverbrauch, g/h	7.26
Inhalt der eingebauten Gasflasche, g	7.5
Max. Temperatur (LötKolben/Heißluftgebläse/Brenner)	450°C / 600°C / 1300°C
Aufheizzeit, s	10
Betriebszeit (volle Gasflasche), Minuten	bis zu 60
Produktgewicht (leere Gasflasche), g	57

BETRIEB

Vorbereitung. Vor Arbeitsbeginn Dichtheit prüfen und sicherstellen, dass keine Schäden vorhanden sind. Bei Beschädigungen nicht weiterarbeiten!

Gasflasche füllen. Sicherstellen, dass das Gaszufuhrventil (2) geschlossen ist, der Schalter (3) sich in der Position „OFF“ befindet und der Gerätekörper abgekühlt ist. Die Bedienungsanleitung der externen Füllgasflasche lesen und sicherstellen, dass ein Adapter vorhanden ist, der zu Ihrem Ventil passt. Das Produkt mit dem Nachfüllventil (8) nach oben stellen (Abb. II), die Gasflaschendüse in das Ventil (8) einführen und drücken. Der Nachfüllvorgang dauert durchschnittlich 10 Sekunden. Beenden Sie das Füllen, wenn kein Kraftstoff mehr in das Gerät fließt oder im Bereich der Flaschendüse Gasstrahlen auftreten. 2-3 Minuten warten, bis sich der Druck im Gerät stabilisiert hat. Stellen Sie sicher, dass kein Gasleck vorhanden ist. Es ist verboten, das Gerät zu betreiben, bei dem ein Gasleck erkannt wird.

Verwendung. Das Gerät kann in drei Modi betrieben werden: LötKolben, Heißluftgebläse, Gasbrenner. Der Moduswechsel erfolgt nur, wenn das Gerät ausgeschaltet und vollständig abgekühlt ist.

LötKolbenmodus (Abb. A): LötKolbenspitze (6) sicher im Sockel (5) befestigen und auf dem Gasbrenner installieren. Gaszufuhrregler (2) in die mit dem Symbol „+“ gekennzeichnete Richtung drehen und Schalter (3) auf Position „ON“ stellen. Kupplung (9) so verschieben, dass die Brenneraustrittsdüse (Abb. IV) in der Öffnung des Sockels (5) sichtbar ist und Gas mit Streichholz oder Feuerzeug zünden. Flamme mit Gaszufuhrregler (2) regulieren. Kupplung (9) lösen und fixieren.

Heißluftpistolenmodus (Abb. B): LötKolbenspitze (Abb. V) entfernen, Sockel (5) auf dem Gasbrenner installieren. Gas mit dem gleichen Verfahren zünden wie im LötKolbenmodus.

Gasbrennermodus (Abb. C): LötKolbenspitze (6) und Sockel (5) durch Abschrauben der Verriegelungshülse (9) entfernen. Drehen Sie den Gaszufuhrregler (2) in die mit dem Symbol „+“ gekennzeichnete Richtung und stellen Sie den Schalter (3) auf die Position „ON“. Zünden Sie das aus der Gasbrenneraustrittsdüse (Abb. III) austretende Gas und regulieren Sie die Flamme mithilfe des Gaszufuhrreglers (2).

Nach erfolgreicher Zündung stellen Sie das Gerät auf den Ständer (7) und lassen es mindestens 10 Sekunden lang aufheizen. Wenn die Flamme während der Zündung, des Betriebs oder der Einstellung erlischt, muss das Gerät sofort ausgeschaltet werden, um ein Entweichen von Gas zu verhindern.

Ausschalten. Stellen Sie den Schalter (3) auf die Position „OFF“. Stellen Sie sicher, dass die Flamme erloschen ist. Schließen Sie das Gaszufuhrventil (2) und lassen Sie es auf dem Ständer (7), bis es vollständig abgekühlt ist. Kühlen Sie das Gerät nicht mit Wasser!

WARTUNG UND SERVICE

Pflege. Reinigen Sie die äußeren Teile des Gehäuses mit einem feuchten Tuch und ggf. einem milden Reinigungsmittel. Das Reinigen der Düse ist verboten! Verwenden Sie keine Scheuermittel. Tauchen Sie den Brenner nicht in Wasser. Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung trocken.

Lagerung und Transport. Der Transport ist mit jeder Art von geschlossenem Transportmittel gemäß den geltenden Transportvorschriften für jede Transportart zulässig. Lagern und transportieren Sie das Produkt in der Originalverpackung bei einer Temperatur von +5°C bis +40°C und einer relativen Luftfeuchtigkeit von <85%, fern von Heizgeräten, direkter Sonneneinstrahlung und aggressiven Umgebungen. Lagerdauer gemäß den Bedingungen des Herstellers.

Entsorgung. Entsorgen Sie das Produkt, Zubehör und die Verpackung nicht mit dem Hausmüll. Das Produkt, Zubehör und die Verpackung, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, sollten zum umweltverträglichen Recycling (Müllrecycling) an Unternehmen gesendet werden, die die Bedingungen der Umweltsicherheit erfüllen.

Hergestellt in Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Raum 1609 Xintiandi International Nr. 1 Gebäude, Minyan Road, Bezirk Yinzhou, Ningbo, China.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA POŻAROWEGO I UŻYTKOWANIA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać jej wymagań i zaleceń. Niewłaściwa obsługa lub konserwacja urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzenia mienia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub bez wystarczającego doświadczenia życiowego lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie jego użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą być nadzorowane, aby uniemożliwić im zabawę urządzeniem.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jesteś pod wpływem alkoholu lub narkotyków.
- Nie należy używać produktu w sposób inny niż określony w niniejszej instrukcji. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Przed użyciem należy dokładnie sprawdzić produkt i elementy uszczelniające. Nie należy używać produktu, jeśli jest uszkodzony, pęknięty, wykazuje oznaki zużycia lub inne wady.
- Przed użyciem należy upewnić się, że miejsce pracy jest przygotowane do zapobiegania pożarom. Nigdy nie należy używać w pobliżu substancji łatwopalnych i wybuchowych. Należy mieć pod ręką gaśnicę.
- Zabrania się pracy bez ochrony rąk i oczu.
- Do napełniania lutownicy gazowej należy używać wyłącznie wysoko oczyszczonego butanu skroplonego przeznaczonego do zapalniczek. Nie należy dopuścić do nagrzania butli gazowej urządzenia powyżej 40°C podczas pracy i przechowywania.
- W przypadku wycieku gazu (charakterystyczny zapach lub syczenie) należy opuścić pomieszczenie i wyeliminować wyciek. W celu wykrycia wycieku gazu należy użyć roztworu mydła. Eliminację wycieku, a także napełnianie butli gazowej należy przeprowadzać na zewnątrz, w bezpiecznej odległości od źródeł ognia, z dala od ludzi i zwierząt.
- Należy zachować ostrożność. Niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące podczas pracy.
- Zabrania się pozostawiania urządzenia bez nadzoru. Zabrania się używania go w pobliżu dzieci i zwierząt.
- Nie należy podejmować prób naprawy ani modyfikacji urządzenia w żaden sposób.
- Używać wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zabrania się używania w warunkach niedoboru tlenu.

OPIS PRODUKTU I OPAKOWANIE

Przeznaczenie. Lutownica gazowa jest wielofunkcyjnym narzędziem, które może pracować w trzech trybach: lutownicy, opalarki i palnika gazowego. Przeznaczona jest do lutowania elementów radioelektronicznych, obkurczania materiałów termokurczliwych, suszenia, podgrzewania i spawania powierzchni w warunkach domowych. Dzięki kompaktowej wbudowanej butli gazowej zapewnia dużą mobilność i umożliwia wykonywanie prac w przypadku braku innych źródeł energii. Składa się z obudowy z wbudowaną butlą gazową (1), regulatora dopływu gazu (2), przełącznika (3), dyszy (4), podstawy grotu (tulei) (5), grotu lutownicy (6), podstawki (7), zaworu napełniającego (8) i sprzęgła blokującego (9).

OSTRZEŻENIE! Urządzenie dostarczane jest z pustym zbiornikiem paliwa.

Produkt jest zgodny z przepisami Rozporządzenia 2016/426 (EU), Przepisów technicznych dla urządzeń zasilanych paliwem gazowym.

W skład zestawu wchodzi: palnik gazowy (1 szt.), tuleja z zespołem grotu (1 szt.), instrukcja obsługi (1 szt.), opakowanie (1 szt.).

* Po rozpakowaniu sprawdź, czy urządzenie i akcesoria nie są uszkodzone i nie używaj ich, jeśli mają wadę.

OSTRZEŻENIE! Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, wyglądzie, konfiguracji i specyfikacji produktu bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jego właściwości technologicznych i eksploatacyjnych.

Tabela 1. Parametry techniczne.

Kod produktu	44-5117
Rodzaj gazu	Butan G30
Moc znamionowa, kW	0.1
Zużycie paliwa, g/h	7.26
Pojemność wbudowanego cylindra gazowego, g	7.5
Maks. temperatura (lutownica/gorące powietrze/palnik)	450°C / 600°C / 1300°C
Czas nagrzewania, s	10
Czas pracy (pełny cylindr gazowy), minuty	do 60
Masa produktu (pusty cylindr gazowy), g	57

OPERACJA

Przygotowanie. Przed rozpoczęciem pracy sprawdź szczelność i upewnij się, że nie ma uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie kontynuuj pracy!

Napełnianie butli gazem. Upewnij się, że zawór doprowadzający gaz (2) jest zamknięty, przełącznik (3) jest w pozycji „OFF”, a korpus urządzenia jest schłodzony. Przeczytaj instrukcję obsługi zewnętrznej butli gazowej i upewnij się, że jest dostępny adapter pasujący do Twojego zaworu. Umieść produkt zaworem napełniającym (8) skierowanym do góry (rys. II), włoż dyszę butli gazowej do zaworu (8) i naciśnij. Proces napełniania trwa średnio 10 sekund. Zatrzymaj napełnianie, jeśli paliwo przestanie dopływać do urządzenia lub w obszarze dyszy butli pojawią się strumienie gazu. Odczekaj 2-3 minuty, aż ciśnienie wewnątrz urządzenia się ustabilizuje. Upewnij się, że nie ma wycieku gazu. Zabrania się używania urządzenia, w którym wykryto wyciek gazu.

Użytkowanie. Urządzenie może pracować w trzech trybach: lutownica, pistolet na gorące powietrze, palnik gazowy. Zmiana trybów odbywa się tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone i całkowicie ostudzone.

Tryb lutownicy (rys. A): mocno zamocuj grot lutownicy (6) w podstawie (5) i zamontuj go na palniku gazowym. Obróć regulator dopływu gazu (2) w kierunku oznaczonym symbolem „+” i ustaw przełącznik (3) w pozycji „ON”. Przesuń złączkę (9) tak, aby dysza wylotowa palnika (rys. IV) była widoczna w otworze podstawy (5) i zapal gaz za pomocą zapalniczki lub zapalniczki. Wyreguluj płomień za pomocą regulatora dopływu gazu (2). Zwolnij i zamocuj złączkę (9).

Tryb opalarki (rys. B): wyjmij grot lutownicy (rys. V), zamontuj podstawę (5) na palniku gazowym. Zapal gaz, stosując tę samą procedurę, co w przypadku zapłonu w trybie lutownicy.

Tryb palnika gazowego (rys. C): wyjmij grot lutownicy (6) i podstawę (5), odkręcając tuleję blokującą (9). Obróć regulator dopływu gazu (2) w kierunku oznaczonym symbolem „+” i ustaw przełącznik (3) w pozycji „ON”. Zapalić gaz wydobywający się z dyszy wylotowej palnika gazowego (rys. III) i wyregulować płomień za pomocą regulatora dopływu gazu (2).

Po udanym zapłonie umieścić narzędzie na podstawce (7) i pozwolić mu się nagrzać przez co najmniej 10 sekund. Jeśli płomień zgaśnie podczas zapłonu, obsługi lub regulacji, urządzenie należy natychmiast wyłączyć, zapobiegając ucieczce gazu.

Wyłączanie. Ustawić przełącznik (3) w pozycji „OFF”. Upewnić się, że płomień zgasł. Zamknąć zawór dopływu gazu (2) i pozostawić go na podstawce (7) do całkowitego ostygnięcia. Nie chłodzić urządzenia wodą!

KONSERWACJA I SERWIS

Pielęgnacja. Wyczyść zewnętrzne części obudowy wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem, jeśli to konieczne. Czyszczenie dyszy jest zabronione! Nie używaj ściernych detergentów. Nie zanurzaj palnika w wodzie. Po wyczyszczeniu wytrzyj urządzenie do sucha.

Przechowywanie i transport. Transport jest dozwolony dowolnym rodzajem transportu zamkniętego, zgodnie z obowiązującymi przepisami transportowymi dla każdego rodzaju transportu. Przechowuj i transportuj produkt w oryginalnym opakowaniu w temperaturze od +5°C do +40°C i wilgotności względnej <85%, z dala od urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego i agresywnego środowiska. Okres przechowywania zgodnie z warunkami producenta.

Utylizacja. Nie wyrzucaj produktu, akcesoriów i opakowania razem z odpadami domowymi. Produkt, akcesoria i opakowanie, które osiągnęły koniec swojego okresu użytkowania, należy przekazać do bezpiecznego dla środowiska recyklingu (recyklingu odpadów) firmom spełniającym warunki bezpieczeństwa środowiskowego.

OBECNÁ PRAVIDLA POŽARNÍ BEZPEČNOSTI A POUŽÍVÁNÍ

- Před zahájením provozu tohoto zařízení si pečlivě přečtete návod k obsluze a dodržujte jeho požadavky a doporučení. Nesprávná obsluha nebo údržba zařízení může vést k vážným zraněním a škodám na majetku.
- Zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez dostatečných životních zkušeností nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly poučeny o jeho používání osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby se zabránilo jejich hraní se zařízením.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jste pod vlivem alkoholu nebo drog.
- Nepoužívejte výrobek jiným způsobem, než jak je uvedeno v tomto návodu. Zařízení není určeno pro komerční použití.
- Před použitím důkladně zkontrolujte výrobek a těsnicí prvky. Výrobek nepoužívejte, pokud je poškozený, prasklý, vykazuje známky opotřebení nebo jiné vady.
- Před použitím zajistěte protipožární přípravu pracoviště. Nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých a výbušných látek. Mějte připravený hasicí přístroj.
- Je zakázáno pracovat bez ochrany rukou a očí.
- Pro doplňování plynové páječky používejte pouze vysoce čistý zkapalněný butan do zapalovačů. Nedovolte, aby se plynová láhev zařízení během provozu a skladování zahřála nad 40°C.
- V případě úniku plynu (charakteristický zápach nebo syčivý vzhled) opusťte místnost a odstraňte únik. K detekci úniku plynu použijte mýdlový roztok. Odstranění netěsnosti, stejně jako plnění plynové láhve, by mělo být prováděno venku, v bezpečné vzdálenosti od zdrojů požáru, mimo dosah lidí a zvířat.
- Buďte opatrní. Některé části zařízení se mohou během provozu velmi zahřát.
- Je zakázáno nechávat zařízení bez dozoru. Je zakázáno používat v blízkosti dětí a zvířat.
- Nepokoušejte se zařízení žádným způsobem opravovat nebo upravovat.
- Používejte pouze v dobře větraných prostorech. Provoz v podmínkách nedostatku kyslíku je zakázán.

POPIS PRODUKTU A BALENÍ

Účel. Plynová páječka je víceúčelový nástroj, který může pracovat ve třech režimech: páječka, horkovzdušná pistole a plynový hořák. Je určen pro pájení radioelektronických součástek, smršťování teplem smrštitelných materiálů, sušení, ohřev a svařování povrchů v domácích podmínkách. Díky kompaktní vestavěné plynové láhvi poskytuje vysokou mobilitu a umožňuje provádět práci v nepřítomnosti jiných zdrojů energie.

Skládá se z pouzdra s vestavěnou plynovou lahví (1), regulátoru přívodu plynu (2), spínače (3), trysky (4), základny hrotu (objímka) (5), hrotu páječky (6), stojanu (7), plnicí ventil (8) a zajišťovací spojka (9).

VAROVÁNÍ! Zařízení je dodáváno s prázdnou palivovou nádrží. Výrobek odpovídá ustanovením Nařízení 2016/426 (EU), Technického předpisu pro spotřebiče na plynná paliva. **Dodávka obsahuje:** plynový hořák (1 ks), objímku se sestavou hrotu (1 ks), návod k obsluze (1 ks), balení (1 ks).

* Po vybalení zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda nejsou poškozeny a v případě závady je nepoužívejte.

VAROVÁNÍ! Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny designu, vzhledu, konfigurace a specifikací produktu bez předchozího upozornění za účelem zlepšení jeho technologických a provozních kvalit.

Tabulka 1. Technické parametry.

Kód položky	44-5117
Druh plynu	Butan G30
Jmenovitý tepelný výkon, kW	0.1
Spotřeba paliva, g/h	7.26
Objem vestavěné plynové láhve, g	7.5
Max. teplota (páječka/horkovzdušná pistole/hořák)	450°C / 600°C / 1300°C
Doba ohřevu, s	10
Doba provozu (plná plynová láhev), minuty	až 60
Hmotnost produktu (prázdná plynová láhev), g	57

UKON

Příprava. Před zahájením práce zkontrolujte těsnost a ujistěte se, že nejsou poškozeny. Pokud zjistíte poškození, nepokračujte v práci!

Plnění plynové láhve. Ujistěte se, že je ventil přívodu plynu (2) uzavřen, spínač (3) je v poloze „OFF“ a tělo zařízení je chlazené. Přečtete si návod k obsluze vnější láhve s plnicím plynem a ujistěte se, že existuje adaptér, který odpovídá vašemu ventilu. Umístěte výrobek plnicím ventilem (8) nahoru (obr. II), vložte trysku plynové láhve do ventilu (8) a stiskněte. Proces doplňování trvá v průměru 10 sekund. Zastavte plnění, pokud do zařízení přestane proudit palivo nebo se v oblasti trysky válce objeví proudy plynu. Počkejte 2-3 minuty, než se tlak uvnitř zařízení stabilizuje.

Ujistěte se, že nedochází k úniku plynu. Je zakázáno provozovat zařízení, ve kterém je zjištěn únik plynu.

Používání. Zařízení může pracovat ve třech režimech: páječka, horkovzdušná pistole, plynový hořák. Změna režimů se provádí pouze v případě, že je zařízení vypnuté a zcela vychladlé.

Režim páječky (obr. A): bezpečně upevněte hrot páječky (6) do základny (5) a nainstalujte jej na plynový hořák. Otočte regulátor přívodu plynu (2) ve směru označeném symbolem „+“ a nastavte spínač (3) do polohy „ON“. Posuňte spojku (9) tak, aby výstupní tryska hořáku (obr. IV) byla viditelná v otvoru základny (5) a zapalte plyn pomocí zápalky nebo zapalovače. Nastavte plamen pomocí regulátoru přívodu plynu (2). Uvolněte a zajistěte spojku (9).

Režim horkovzdušné pistole (obr. B): sejměte hrot páječky (obr. V), nainstalujte základnu (5) na plynový hořák. Zapalte plyn stejným postupem jako při zapalování v režimu páječky.

Režim plynového hořáku (obr. C): sejměte hrot páječky (6) a základnu (5) odšroubováním zajišťovacího pouzdra (9). Otočte regulátor přívodu plynu (2) ve směru označeném symbolem „+“ a nastavte spínač (3) do polohy „ON“. Zapalte plyn vycházející z výstupní trysky plynového hořáku (obr. III) a nastavte plamen pomocí regulátoru přívodu plynu (2). Po úspěšném zapálení umístěte nářadí na stojan (7) a nechte jej zahřát alespoň 10 sekund. Zhasne-li plamen během zapalování, provozu nebo seřizování, je nutné zařízení okamžitě vypnout, aby se zabránilo úniku plynu.

Vypínání. Nastavte spínač (3) do polohy „OFF“. Ujistěte se, že plamen zhasl. Uzavřete ventil přívodu plynu (2) a ponechte jej na stojanu (7), dokud zcela nevychladne. Zařízení neochlazujte vodou!

UDRŽBA A SERVIS

Péče. Očistěte vnější části krytu vlhkým hadříkem a v případě potřeby jemným čisticím prostředkem. Čištění trysky je zakázáno! Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Neponořujte hořák do vody. Po vyčištění zařízení otřete do sucha.

Skladování a přeprava. Přeprava je povolena jakýmkoliv typem uzavřené přepravy, v souladu s aktuálními přepravními pravidly pro jednotlivé druhy přeprav. Výrobek skladujte a přepravujte v původním obalu při teplotě +5°C až +40°C a relativní vlhkosti <85%, mimo dosah topných zařízení, přímého slunečního záření a agresivního prostředí. Doba skladování dle podmínek výrobce.

Likvidace. Nevyhazujte výrobek, příslušenství a obal do domovního odpadu. Výrobek, příslušenství a obal, které dosáhly konce své životnosti, by měly být odeslány k ekologicky bezpečné recyklaci (recyklace odpadu) společností, které splňují podmínky ekologické bezpečnosti.

Vyrobena v Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Místnost 1609 Xintiandi International Building No. 1, Minyan Road, Yinzhou District, Ningbo, China.

SK: PLYNOVÁ SPÁJKOVAČKA. NÁVOD NA OBSLUHU.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLA POZIARNEJ BEZPEČNOSTI A POUŽÍVANIA

- Pred uvedením tohto zariadenia do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržujte jeho požiadavky a odporúčania. Nesprávna obsluha alebo údržba zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam a škodám na majetku.
- Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez dostatočných životných skúseností alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo neboli poučené o jeho používaní osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby sa im zabránilo hrať sa so zariadením.
- Zariadenie nepoužívajte, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Výrobok nepoužívajte iným spôsobom, ako je uvedené v tomto návode. Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.
- Pred použitím dôkladne skontrolujte výrobok a tesniace prvky. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený, prasknutý, vykazuje známky opotrebovania alebo iné chyby.
- Pred použitím zabezpečte protipožiarnu prípravu pracoviska. Nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých a výbušných látok. Majte pripravený hasiaci prístroj.
- Je zakázané pracovať bez ochrany rúk a očí.
- Na plnenie plynovej spájkovačky používajte len vysokočistený skvapalnený bután do zapaľovačov. Nedovoľte, aby sa plynová fľaša zariadenia počas prevádzky a skladovania zahriala nad 40°C.
- V prípade úniku plynu (charakteristický zápach alebo syčanie) opustite miestnosť a odstráňte únik. Na zistenie úniku plynu použite mydlový roztok. Odstránenie úniku, ako aj plnenie plynovej fľaše by sa malo vykonávať vonku, v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov požiaru, mimo ľudí a zvierat.
- Buďte opatrní. Niektoré časti zariadenia môžu byť počas prevádzky veľmi horúce.
- Je zakázané nechávať zariadenie bez dozoru. Je zakázané používať v blízkosti detí a zvierat.
- Nepokúšajte sa zariadenie žiadnym spôsobom opravovať ani upravovať.
- Používajte iba v dobre vetraných priestoroch. Prevádzka v podmienkach nedostatku kyslíka je zakázaná.

POPIS PRODUKTU A BALENIE

Účel. Plynová spájkovačka je viacúčelový nástroj, ktorý môže pracovať v troch režimoch: spájkovačka, teplovzdušná pištoľ a plynový horák. Je určený na spájkovanie rádiových súčiastok, zmršťovanie teplom zmrštiteľných materiálov, sušenie, nahrievanie a zváranie povrchov v domácich podmienkach. Vďaka kompaktnej vstavanej plynovej fľaši poskytuje vysokú mobilitu a umožňuje vykonávať prácu bez iných zdrojov energie.

Skladá sa z puzdra so zabudovanou plynovou fľašou (1), regulátora prívodu plynu (2), spínača (3), trysky (4), základne hrotu (objímka) (5), hrotu spájkovačky (6), stojana (7), plniaci ventil (8) a blokovacia spojka (9).

POZOR! Zariadenie sa dodáva s prázdnu palivovou nádržou. Výrobok je v súlade s ustanoveniami nariadenia 2016/426 (EU), Technického predpisu pre spotrebiče na plynné palivo. **Súprava obsahuje:** plynový horák (1 ks), objímku so zostavou hrotu (1 ks), návod na obsluhu (1 ks), balenie (1 ks).

* Po vybalení skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či nie je poškodené a v prípade závädy ho nepoužívajte.

POZOR! Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny dizajnu, vzhľadu, konfigurácie a špecifikácií produktu bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia jeho technologických a prevádzkových kvalít.

Tabuľka 1. Technické parametre.

Kód položky	44-5117
Druh plynu	Bután G30
Menovitý tepelný výkon, kW	0.1
Spotreba paliva, g/h	7.26
Objem vstavanej plynovej fľaše, g	7.5
Max. teplota (spájkovačka/tepliovzdušná pištoľ/horák)	450°C / 600°C / 1300°C
Doba ohrevu, s	10
Prevádzkový čas (plná plynová fľaša), minúty	až 60
Hmotnosť produktu (prázdna plynová fľaša), g	57

PREVÁDZKA

Príprava. Pred začatím práce skontrolujte tesnosť a uistite sa, že nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, nepokračujte v práci!

Plnenie plynovej fľaše. Uistite sa, že ventil prívodu plynu (2) je zatvorený, spínač (3) je v polohe „OFF“ a telo zariadenia je chladené. Prečítajte si návod na obsluhu externej plynovej fľaše a uistite sa, že existuje adaptér, ktorý zodpovedá vášmu ventilu. Produkt umiestnite plniacim ventilom (8) smerom nahor (obr. II), vložte trysku plynovej fľaše do ventilu (8) a stlačte. Proces doplňovania trvá v priemere 10 sekúnd. Zastavte tankovanie, ak palivo prestane prúdiť do zariadenia alebo sa v oblasti trysky valca objavia prúdy plynu. Počkajte 2-3 minúty, kým sa tlak vo vnútri zariadenia stabilizuje.

Uistite sa, že nedochádza k úniku plynu. Je zakázané prevádzkovať zariadenie, v ktorom je zistený únik plynu.

Použitie. Zariadenie môže pracovať v troch režimoch: spájkovačka, teplovzdušná pištoľ, plynový horák. Zmena režimov sa vykonáva iba vtedy, ak je zariadenie vypnuté a úplne vychladnuté.

Režim spájkovačky (obr. A): bezpečne upevnite hrot spájkovačky (6) v základni (5) a nainštalujte ho na plynový horák. Otočte regulátor prívodu plynu (2) v smere označenom symbolom „+“ a nastavte spínač (3) do polohy „ON“. Posuňte spojku (9) tak, aby bola výstupná tryska horáka (obr. IV) viditeľná v otvore základne (5) a zapáľte plyn pomocou zápalky alebo zapaľovača. Nastavte plameň pomocou regulátora prívodu plynu (2). Uvoľnite a upevnite spojku (9).

Režim teplovzdušnej pištole (obr. B): odstráňte hrot spájkovačky (obr. V), nainštalujte základňu (5) na plynový horák. Zapáľte plyn rovnakým postupom ako pri zapáľovaní v režime spájkovačky.

Režim plynového horáka (obr. C): odstráňte hrot spájkovačky (6) a základňu (5) odskrutkovaním zaistovacej objímky (9). Otočte regulátor prívodu plynu (2) v smere označenom symbolom „+“ a nastavte spínač (3) do polohy „ON“. Zapáľte plyn prichádzajúci z výstupnej dýzy plynového horáka (obr. III) a nastavte plameň pomocou regulátora prívodu plynu (2).

Po úspešnom zapálení položte náradie na stojan (7) a nechajte ho zohriať aspoň 10 sekúnd. Ak plameň pri zapáľovaní, prevádzke alebo nastavovaní zhasne, je potrebné zariadenie ihneď vypnúť, aby sa zabránilo úniku plynu.

Vypínanie. Nastavte prepínač (3) do polohy „OFF“. Uistite sa, že plameň zhasol. Zatvorte ventil prívodu plynu (2) a nechajte ho na stojane (7), kým úplne nevychladne. Prístroj nechladzujte vodou!

ÚDRŽBA A SERVIS

Starostlivosť. Vonkajšie časti krytu vyčistite vlhkou handričkou a v prípade potreby jemným čistiacim prostriedkom. Čistenie trysky je zakázané! Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky. Neponárajte horák do vody. Po vyčistení utrite zariadenie do sucha.

Skladovanie a preprava. Preprava je povolená akýmkoľvek druhom uzavretej prepravy, v súlade s aktuálnymi prepravnými pravidlami pre každý druh prepravy. Výrobok skladujte a prepravujte v pôvodnom obale pri teplote od +5°C do +40°C a relatívnej vlhkosti <85%, mimo dosahu vykurovacích zariadení, priameho slnečného žiarenia a agresívneho prostredia. Doba skladovania podľa podmienok výrobcu.

Likvidácia. Nevyhadzujte výrobok, príslušenstvo a obal do domového odpadu. Výrobok, príslušenstvo a obal, ktoré doslúžili, by mali byť zaslané na ekologicky bezpečnú recykláciu (recyklácia odpadu) do spoločností, ktoré spĺňajú podmienky environmentálnej bezpečnosti.

Vyrobené v Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Miestnosť 1609 Xintiandi International No. 1 Building, Minyan Road, Yinzhou District, Ningbo, Čína.

HU: GÁZ FORRASZTÓPÁKA. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK.

ÁLTALANOS TŰZBIZTONSÁGI ÉS HASZNÁLATI SZABÁLYOK

- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és kövesse annak követelményeit és ajánlásait. A készülék nem megfelelő működtetése vagy karbantartása súlyos sérülésekhez és anyagi károkhoz vezethet.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), vagy nem rendelkeznek kellő élettapasztalattal vagy tudással, kivéve, ha felügyelet alatt állnak, vagy a használatukra vonatkozó utasításokat nem kaptak a használatukért felelős személytől. biztonság. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne használja a készüléket, ha alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll.
- Ne használja a terméket az ebben a kézikönyvben leírtaktól eltérő módon. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.
- Használat előtt alaposan ellenőrizze a terméket és a tömítőelemeket. Ne használja a terméket, ha sérült, repedt, kopás vagy egyéb hibás.
- Használat előtt gondoskodjon a munkahely tűzvédelmi előkészítéséről. Soha ne használja gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok közelében. Tartson készenlétben egy tűzoltó készüléket.
- Kéz- és szemvédő nélkül dolgozni tilos.
- Gázforrasztópáka utántöltéshez csak öngyújtókhoz használjon nagy tisztaságú, cseppfolyósított butánt. Működés és tárolás közben ne engedje, hogy a készülék gázpalackja 40°C fölé melegedjen.
- Gázszivárgás (jellegzetes szag vagy sziszegő megjelenés) esetén hagyja el a helyiséget és szüntesse meg a szivárgást. Használjon szappanos oldatot a gázszivárgás észleléséhez. A szivárgás megszüntetését, valamint a gázpalack feltöltését szabadban, tűzforrásoktól biztonságos távolságban, emberektől és állatoktól távol kell végezni.
- Legyen óvatos. A készülék egyes részei működés közben nagyon felforrósodhatnak.
- Tilos a készüléket felügyelet nélkül hagyni. Tilos gyermekek és állatok közelében használni.
- Semmilyen módon ne próbálja megjavítani vagy módosítani a készüléket.
- Csak jól szellőző helyen használja. Oxigénhiányos körülmények között az üzemeltetés tilos.

TERMÉKLEÍRÁS ÉS CSOMAG

Cél. A gázforrasztópáka egy többcélú eszköz, amely három üzemmódban tud működni: forrasztópáka, hőpisztoly és gázégő. Rádióelektronikai alkatrészek, hőre zsugorodó anyagok zsugorítására, felületek háztartási körülmények közötti szárítására, melegítésére és hegesztésére tervezték. A kompakt beépített gázpalacknak köszönhetően nagy mobilitást biztosít, és lehetővé teszi a munkavégzést más energiaforrások hiányában is. Ez egy házból áll, beépített gázpalackkal (1), gázellátó szabályozóval (2), kapcsolóval (3), fűvókával (4), hegyalappal (hüvely) (5), forrasztópáka hegyével (6), állvánnyal (7), utántöltő szelep (8) és reteszelő tengelykapcsoló (9).

FIGYELEM! A készüléket üres üzemanyagtartállyal szállítjuk.
A termék megfelel a 2016/426 (EU) rendelet előírásainak, a gáznemű tüzelőanyaggal működő készülékekre vonatkozó műszaki szabályzat előírásainak.

A szállítási készlet tartalma: gázégő (1 db), hüvely hegszerelettel (1 db), kezelési útmutató (1 db), csomagolás (1 db).

* Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a készülék és a tartozékok nem sérültek-e, és ne használja, ha meghibásodott.

FIGYELEM! A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa a termék kialakítását, megjelenését, konfigurációját és specifikációit a technológiai és működési minőség javítása érdekében.

Táblázat 1. Műszaki paraméterek.

Tételkód	44-5117
Gáz típus	Bután G30
Névleges hőteljesítmény, kW	0.1
Üzemanyag fogyasztás, g/h	7.26
Beépített gázpalack űrtartalom, g	7.5
Max. hőmérséklet (forrasztópáka/hőlevegős pisztoly/égő)	450°C / 600°C / 1300°C
Fűtési idő, s	10
Üzemidő (teli gázpalack), perc	60-ig
A termék tömege (üres gázpalack), g	57

MŰVELET

Készítmény. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a tömítettséget, és győződjön meg arról, hogy nincs-e sérülés. Ha bármilyen sérülést észlel, ne folytassa a munkát!
A gázpalack feltöltése. Győződjön meg arról, hogy a gázellátó szelep (2) zárva van, a kapcsoló (3) „OFF” állásban van, és a készülékház le van hűtve. Olvassa el a külső töltőgázpalack használati útmutatóját, és győződjön meg arról, hogy van-e a szelepéhez illő adapter. Helyezze be a terméket az utántöltő szeleppel (8) felfelé (II. ábra), helyezze be a gázpalack fűvókáját a szelepbe (8) és nyomja meg. Az utántöltési folyamat átlagosan 10 másodpercig tart. Állítsa le a feltöltést, ha az üzemanyag már nem folyik be a készülékbe, vagy gázsugarak jelennek meg a hengerfűvóka környékén. Várjon 2-3 percet, amíg a nyomás stabilizálódik a készülék belsejében.

Győződjön meg arról, hogy nincs gázszivárgás. Tilos üzemeltetni azt a készüléket, amelyben gázszivárgást észlelnek.

Használat. A készülék három üzemmódban működhet: forrasztópáka, hőlégpisztoly, gázégő. Az üzemmódváltás csak akkor lehetséges, ha a készülék ki van kapcsolva és teljesen lehűlt.

Forrasztópáka üzemmód (A ábra): rögzítse biztonságosan a forrasztópáka hegyét (6) az alapban (5), és szerelje fel a gázégőre. Forgassa el a gázellátás szabályozót (2) a „+” szimbólummal jelölt irányba, és állítsa a kapcsolót (3) „ON” állásba. Mozgassa a tengelykapcsolót (9) úgy, hogy az égő kilépő fűvókája (IV ábra) látható legyen az alap (5) furatában, és gyufával vagy öngyújtóval gyújtsa meg a gázt. Állítsa be a lángot a gázellátás szabályozójával (2). Oldja és rögzítse a tengelykapcsolót (9).

Hőpisztoly üzemmód (B ábra): távolítsa el a forrasztópáka hegyét (V ábra), szerelje fel az alapot (5) a gázégőre. Gyújtsa be a gázt ugyanazzal az eljárással, mint a forrasztópáka üzemmódban történő gyújtásnál.

Gázpisztoly üzemmód (C ábra): távolítsa el a forrasztópáka hegyét (6) és a talpat (5) a záróhüvely (9) lecsavarásával. Forgassa el a gázellátás szabályozót (2) a „+” szimbólummal jelölt irányba, és állítsa a kapcsolót (3) „ON” állásba. Gyújtsa be a gázégő kimeneti fűvókájából érkező gázt (III ábra), és állítsa be a lángot a gázellátás szabályozójával (2).

Sikeres gyújtás után helyezze a szerszámot az állványra (7), és hagyja felmelegedni legalább 10 másodpercig. Ha a láng gyújtás, működés vagy beállítás közben kialszik, a készüléket azonnal ki kell kapcsolni, megakadályozva a gáz kijutását.

Kikapcsolás. Állítsa a kapcsolót (3) „OFF” állásba. Győződjön meg arról, hogy a láng kialudt. Zárja el a gázellátó szelepet (2), és hagyja az állványon (7), amíg teljesen ki nem hűl. Ne hűtse le a készüléket vízzel!

KARBANTARTÁS ÉS SZERVIZ

Gondoskodás. Tisztítsa meg a ház külső részeit nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel, ha szükséges. A fűvóka tisztítása tilos! Ne használjon súroló hatású tisztítószereket. Ne merítse az égőt vízbe. Tisztítás után törölje szárazra a készüléket.

Tárolás és szállítás. A fuvarozást bármilyen zárt fuvarozással engedélyezik, az egyes fuvarozási módokra érvényes szállítási szabályok szerint. Tárolja és szállítsa a terméket eredeti csomagolásában +5°C és +40°C közötti hőmérsékleten és <85% relatív páratartalom mellett, fűtőberendezésektől, közvetlen napfénytől és agresszív környezettől távol. Tárolási idő a gyártó feltételei szerint.

Ártalmatlanítás. Ne dobja ki a terméket, a tartozékokat és a csomagolást a háztartási hulladékkal együtt. Az élettartamuk végét elért terméket, tartozékokat, csomagolást környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosításra (hulladék-újrahasznosításra) kell eljuttatni a környezetbiztonság feltételeit teljesítő cégekhez.

A Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. 1609-es számú Xintiandi International No. 1 épületében készült, Minyan Road, Yinzhou kerület, Ningbo, Kína.

RO: LETCON DE LIPIT CU GAZ. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI UTILIZARE LA INCENDIU

- Înainte de a începe să utilizați acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni și urmați cerințele și recomandările acestuia. Operarea sau întreținerea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la vătămări grave și daune materiale.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințe de viață suficiente, cu excepția cazului în care acestea sunt sub supraveghere sau au fost instruite cu privire la utilizarea acestuia de către o persoană responsabilă pentru siguranță. Copiii trebuie supravegheați pentru a-i împiedica să se joace cu dispozitivul.
- Nu utilizați aparatul dacă vă aflați sub influența alcoolului sau a drogurilor.
- Nu utilizați produsul în alt mod decât cel specificat în acest manual. Aparatul nu este destinat utilizării comerciale.
- Inspectați cu atenție produsul și elementele de etanșare înainte de utilizare. Nu utilizați produsul dacă este deteriorat, crăpat, prezintă semne de uzură sau alte defecte.
- Vă rugăm să asigurați pregătirea pentru prevenirea incendiilor a locului de muncă înainte de utilizare. Nu utilizați niciodată lângă substanțe inflamabile și explozive. Păstrați un stingător de incendiu pregătit.
- Este interzisă lucrarea fără protecția mâinilor și a ochilor.
- Pentru reumplerea fierului de lipit cu gaz, utilizați butan lichefiat înalt purificat numai pentru brichete. Nu lăsați butelia de gaz a dispozitivului să se încălzească peste 40°C în timpul funcționării și depozitării.
- În cazul unei scurgeri de gaz (un miros caracteristic sau un aspect suierat), părăsiți încăperea și eliminați scurgerea. Utilizați o soluție de săpun pentru a detecta o scurgere de gaz. Eliminarea scurgerii, precum și umplerea buteliei de gaz, trebuie efectuate în aer liber, la o distanță sigură de sursele de foc, departe de oameni și animale.
- Atenție. Unele părți ale dispozitivului pot deveni foarte fierbinți în timpul funcționării.
- Este interzisă lăsarea aparatului nesupravegheată. Este interzisă utilizarea în apropierea copiilor și animalelor.
- Nu încercați să reparați sau să modificați dispozitivul în niciun fel.
- Utilizați numai în zone bine ventilate. Funcționarea în condiții de deficit de oxigen este interzisă.

DESCRIEREA PRODUSULUI ȘI PACHET

Scop. Fierul de lipit cu gaz este un instrument multifuncțional care poate funcționa în trei moduri: fier de lipit, pistol termic și arzător cu gaz. Este conceput pentru lipirea componentelor radio-electronice, contracția materialelor termocontractabile, uscarea, încălzirea și sudarea suprafețelor în condiții casnice. Datorită buteliei de gaz compacte încorporate, oferă o mobilitate ridicată și vă permite să efectuați lucrări în absența altor surse de energie. Este format dintr-o carcasă cu o butelie de gaz încorporată (1), regulator de alimentare cu gaz (2), comutator (3), duză (4), bază vârf (manșon) (5), vârf de fier de lipit (6), suport (7), supapa de reumplere (8) și cuplaj de blocare (9).

AVERTIZARE! Aparatul este livrat cu un rezervor de combustibil gol. Produsul respectă prevederile Regulamentului 2016/426 (EU), Regulamentul tehnic pentru aparatele care funcționează cu combustibil gazos.

Setul de livrare include: arzător pe gaz (1 buc), manșon cu ansamblu vârf (1 buc), instrucțiuni de utilizare (1 buc), ambalaj (1 buc).

* După despachetare, verificați dispozitivul și accesoriile pentru deteriorări și nu-l utilizați dacă există un defect.

AVERTIZARE! Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, aspectul, configurația și specificațiile produsului fără o notificare prealabilă pentru a-i îmbunătăți calitățile tehnologice și operaționale.

Tabel 1. Parametri tehnici.

Cod articol	44-5117
Tip de gaz	Butan G30
Putere termică nominală, kW	0.1
Consum de combustibil, g/h	7.26
Capacitate butelie de gaz încorporată, g	7.5
Max. temperatura (fier de lipit/pistol cu aer cald/arzător)	450°C / 600°C / 1300°C
Timp de încălzire, s	10
Timp de funcționare (butelie plină de gaz), minute	până la 60
Greutatea produsului (butelie de gaz goală), g	57

OPERAȚIUNE

Pregătirea. Înainte de a începe lucrul, verificați etanșeitatea și asigurați-vă că nu există daune. Dacă se constată vreo deteriorare, nu continuați lucrul!

Umplerea cilindrului de gaz. Asigurați-vă că robinetul de alimentare cu gaz (2) este închis, comutatorul (3) este în poziția „OFF” și corpul dispozitivului este răcit. Citiți instrucțiunile de utilizare ale cilindrului de gaz de umplere externă și asigurați-vă că există un adaptor care se potrivește cu supapa dvs. Așezați produsul cu supapa de umplere (8) în sus (Fig. II), introduceți duza cilindrului de gaz în supapă (8) și apăsați. Procesul de reumplere durează în medie 10 secunde. Opiți umplerea dacă combustibilul nu mai curge în dispozitiv sau în zona duzei cilindrului apar jeturi de gaz. Așteptați 2-3 minute pentru ca presiunea din interiorul dispozitivului să se stabilească.

Asigurați-vă că nu există scurgeri de gaz. Este interzisă operarea dispozitivului în care este detectată o scurgere de gaz.

Utilizare. Aparatul poate funcționa în trei moduri: fier de lipit, pistol cu aer cald, arzător cu gaz. Schimbarea modurilor se efectuează numai dacă dispozitivul este oprit și complet răcit.

Modul fier de lipit (Fig. A): fixați bine vârful fierului de lipit (6) în bază (5) și instalați-l pe arzătorul cu gaz. Rotiți regulatorul de alimentare cu gaz (2) în direcția marcată cu simbolul „+” și puneți comutatorul (3) în poziția „ON”. Deplasați cuplajul (9) astfel încât duza de evacuare a arzătorului (Fig. IV) să fie vizibilă în orificiul bazei (5) și aprindeți gazul folosind un chibrit sau o brichetă. Reglați flacăra folosind regulatorul de alimentare cu gaz (2). Eliberați și fixați cuplajul (9).

Modul pistol termic (Fig. B): scoateți vârful fierului de lipit (Fig. V), instalați baza (5) pe arzătorul cu gaz. Aprindeți gazul folosind aceeași procedură ca și pentru aprindere în modul fier de lipit.

Modul pistol cu gaz (Fig. C): scoateți vârful fierului de lipit (6) și baza (5) prin deșurubarea manșonului de blocare (9). Rotiți regulatorul de alimentare cu gaz (2) în direcția marcată cu simbolul „+” și puneți comutatorul (3) în poziția „ON”. Aprindeți gazul care vine de la duza de evacuare a arzătorului cu gaz (Fig. III) și reglați flacăra folosind regulatorul de alimentare cu gaz (2).

După aprinderea cu succes, așezați unealta pe suport (7) și lăsați-o să se încălzească timp de cel puțin 10 secunde. Dacă flacăra se stinge în timpul aprinderii, funcționării sau reglării, dispozitivul trebuie oprit imediat, împiedicând ieșirea de gaz.

Oprire. Puneți comutatorul (3) în poziția „OFF”. Asigurați-vă că flacăra sa stins. Închideți robinetul de alimentare cu gaz (2) și lăsați-l pe suport (7) până când se răcește complet. Nu răciți aparatul cu apă!

ÎNȚEȚINERE ȘI SERVICE

Îngrijire. Curățați părțile exterioare ale carcasei cu o cârpă umedă și un detergent ușor, dacă este necesar. Curățarea duzei este interzisă! Nu folosiți detergenți abrazivi. Nu scufundați arzătorul în apă. După curățare, ștergeți dispozitivul uscat.

Depozitare și transport. Transportul este permis prin orice tip de transport închis, în conformitate cu regulile de transport în vigoare pentru fiecare tip de transport. Depozitați și transportați produsul în ambalajul original la o temperatură de la +5°C până la +40°C și umiditate relativă <85%, departe de dispozitivele de încălzire, lumina directă a soarelui și medii agresive. Perioada de depozitare conform condițiilor producătorului.

Eliminare. Nu aruncați produsul, accesoriile și ambalajul împreună cu deșeurile menajere. Produsul, accesoriile și ambalajele care au ajuns la sfârșitul duratei de viață ar trebui trimise pentru reciclare sigură pentru mediu (reciclarea deșeurilor) către companii care îndeplinesc condițiile de siguranță a mediului.

Produs în Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Camera 1609 Xintiandi International No. 1 Building, Minyan Road, districtul Yinzhou, Ningbo, China.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА ПОЖАРНА БЕЗОПАСНОСТ И ИЗПОЛЗВАНЕ

- Преди да започнете да работите с това устройство, прочетете внимателно ръководството с инструкции и следвайте неговите изисквания и препоръки. Неправилната работа или поддръжка на устройството може да доведе до сериозни наранявания и материални щети.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или без достатъчен житейски опит или познания, освен ако не са под надзор или са инструктирани за употребата му от лице, отговорно за техните безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не могат да си играят с устройството.
- Не използвайте уреда, ако сте под въздействието на алкохол или наркотици.
- Не използвайте продукта по начин, различен от посочения в това ръководство. Устройството не е предназначено за търговска употреба.
- Проверете внимателно продукта и уплътнителните елементи преди употреба. Не използвайте продукта, ако е повреден, напукан, показва признаци на износване или други дефекти.
- Моля, осигурете противопожарна подготовка на работното място преди употреба. Никога не използвайте в близост до запалими и експлозивни вещества. Дръжте пожарогасител готов.
- Забранява се работа без предпазни средства за ръце и очи.
- За зареждане на газов поялник използвайте високо пречистен втечен бутан само за запалки. Не позволявайте газовата бутилка на уреда да се нагрява над 40°C по време на работа и съхранение.
- При изтичане на газ (характерна миризма или съскащ вид) напуснете помещението и отстранете теча. Използвайте сапунен разтвор, за да откриете изтичане на газ. Отстраняването на теча, както и пълненето на газовата бутилка, трябва да се извършват на открито, на безопасно разстояние от източници на огън, далеч от хора и животни.
- Бъдете внимателни. Някои части на устройството могат да станат много горещи по време на работа.
- Забранено е оставянето на уреда без надзор. Забранено е използването в близост до деца и животни.
- Не се опитвайте да ремонтирате или модифицирате устройството по никакъв начин.
- Използвайте само в добре проветриви помещения. Работата при условия на кислороден дефицит е забранена.

ОПИСАНИЕ И ОПАКОВКА НА ПРОДУКТА

Цел. Газовият поялник е многофункционален инструмент, който може да работи в три режима: поялник, топлинен пистолет и газова горелка. Предназначен е за запояване на радиоелектронни компоненти, свиване на термосвиваеми материали, сушене, нагряване и заваряване на повърхности в домашни условия. Благодарение на компактна вграден газов цилиндър, той осигурява висока мобилност и ви позволява да извършвате работа при липса на други източници на енергия. Състои се от корпус с вграден газов цилиндър (1), регулатор на подаването на газ (2), превключвател (3), дюза (4), основа (втулка) (5), накрайник на поялник (6), стойка (7), клапан за презареждане (8) и заключващ съединител (9).

ВНИМАНИЕ! Устройството се доставя с празен резервоар за гориво. Продуктът е в съответствие с разпоредбите на Регламент 2016/426 (EU), Технически регламент за уреди, работещи с газово гориво. **Комплектът за доставка включва:** газова горелка (1 бр.), гилза с накрайник (1 бр.), инструкция за експлоатация (1 бр.), опаковка (1 бр.).

* След разпаковането проверете устройството и аксесоарите за повреди и не го използвайте, ако има дефект. **ВНИМАНИЕ!** Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, външния вид, конфигурацията и спецификациите на продукта без предизвестие с цел подобряване на неговите технологични и експлоатационни качества.

Таблица 1. Технически параметри.

Код на артикул	44-5117
Тип газ	Бутан G30
Номинална топлинна мощност, kW	0.1
Разход на гориво, g/h	7.26
Обем на вградената газова бутилка, g	7.5
Макс. температура (поялник/пистолет за горещ въздух/горелка)	450°C / 600°C / 1300°C
Време за нагряване, s	10
Време на работа (пълна газова бутилка), минути	до 60
Тегло на продукта (празна газова бутилка), g	57

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Подготовка. Преди да започнете работа, проверете херметичността и се уверете, че няма повреди. Ако се установят повреди, не продължавайте работа!
Пълнене на газовата бутилка. Уверете се, че вентилът за подаване на газ (2) е затворен, превключвателят (3) е в положение „OFF“ и корпусът на устройството е охладен. Прочетете инструкциите за експлоатация на външната газова бутилка за пълнене и се уверете, че има адаптер, който отговаря на вашия вентил. Поставете продукта с клапана за пълнене (8) нагоре (фиг. II), поставете дюзата на газовата бутилка в клапана (8) и натиснете. Процесът на зареждане продължава средно 10 секунди. Спрете пълненето, ако горивото спре да тече в устройството или се появят газови струи в областта на дюзата на цилиндъра. Изчакайте 2-3 минути, докато налягането вътре в устройството се стабилизира.

Уверете се, че няма изтичане на газ. Забранява се работата с уреда, в който е установено изтичане на газ.
Използване. Устройството може да работи в три режима: поялник, пистолет за горещ въздух, газова горелка. Промяната на режимите се извършва само ако устройството е изключено и напълно охладено.

Режим на поялник (фиг. А): здраво закрепете накрайника на поялника (6) в основата (5) и го монтирайте на газовата горелка. Завъртете регулатора на подаването на газ (2) в посоката, маркирана със символа “+” и поставете превключвателя (3) на позиция “ON”. Преместете съединителя (9), така че изходната дюза на горелката (фиг. IV) да се вижда в отвора на основата (5) и запалете газа с помощта на кибрит или запалка. Регулирайте пламъка с помощта на регулатора на подаването на газ (2). Освободете и фиксирайте съединителя (9).

Режим на топлинен пистолет (фиг. В): отстранете накрайника на поялника (фиг. V), монтирайте основата (5) на газовата горелка. Запалете газа, като използвате същата процедура, както при запалване в режим на поялник.

Режим на газова горелка (фиг. С): отстранете върха на поялника (6) и основата (5), като развийте заключващата втулка (9). Завъртете регулатора на подаването на газ (2) в посоката, маркирана със символа “+” и поставете превключвателя (3) на позиция “ON”. Запалете газа, идващ от изходната дюза на газовата горелка (фиг. 3) и регулирайте пламъка с помощта на регулатора за подаване на газ (2).

След успешно запалване поставете инструмента на стойката (7) и го оставете да загрее поне 10 секунди. Ако пламъкът изгасне по време на запалване, работа или настройка, устройството трябва да се изключи незабавно, за да се предотврати изпускането на газ.

Изключване. Поставете превключвателя (3) в положение „OFF“. Уверете се, че пламъкът е изгаснал. Затворете крана за подаване на газ (2) и го оставете на стойката (7), докато изстине напълно. Не охлаждайте устройството с вода!

ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

Грижа. Почистете външните части на корпуса с влажна кърпа и мек почистващ препарат, ако е необходимо. Почистването на дюзата е забранено! Не използвайте абразивни почистващи препарати. Не потапяйте горелката във вода. След почистване избършете устройството на сухо.

Съхранение и транспортиране. Транспортирането е разрешено с всякакъв вид затворен транспорт, в съответствие с действащите правила за транспортиране за всеки вид транспорт. Съхранявайте и транспортирайте продукта в оригиналната му опаковка при температура от +5°C до +40°C и относителна влажност на въздуха <85%, далеч от нагревателни уреди, пряка слънчева светлина и агресивни среди. Срок на съхранение според условията на производителя.

Изхвърляне. Не изхвърляйте продукта, аксесоарите и опаковката с битовите отпадъци. Продуктът, аксесоарите и опаковката, които са достигнали края на експлоатационния си живот, трябва да бъдат изпратени за безопасно за околната среда рециклиране (рециклиране на отпадъци) на компании, които отговарят на условията за екологична безопасност.

SI: PLINSKI SPAJKALNIK. NAVODILA ZA UPORABO.

SPLOŠNA PRAVILA POZARNE VARNOSTI IN UPORABE

- Preden začnete uporabljati to napravo, natančno preberite navodila za uporabo in upoštevajte njene zahteve in priporočila. Nepravilno delovanje ali vzdrževanje naprave lahko povzroči resne telesne poškodbe in materialno škodo.
- Naprava ni namenjena uporabi s strani oseb (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez zadostnih življenjskih izkušenj ali znanja, razen če so pod nadzorom ali če jih je o uporabi poučila oseba, odgovorna za varnost. Otroke je treba nadzorovati, da preprečite, da bi se igrali z napravo.
- Naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola ali mamil.
- Izdelka ne uporabljajte na noben drug način kot je navedeno v tem priročniku. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.
- Pred uporabo temeljito preglejte izdelek in tesnilne elemente. Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan, razpokan, kaže znake obrabe ali druge pomanjkljivosti.
- Pred uporabo zagotovite protipožarno pripravo delovnega mesta. Nikoli ne uporabljajte v bližini vnetljivih in eksplozivnih snovi. Pripravite gasilni aparat.
- Prepovedano je delo brez zaščite za roke in oči.
- Za ponovno polnjenje plinskega spajkalnika uporabljajte visoko prečiščen utekočinjen butan samo za vžigalnike. Med delovanjem in shranjevanjem ne dovolite, da bi se plinska jeklenka naprave segrela nad 40°C.
- V primeru puščanja plina (značilnega vonja ali sikajočega videza) zapustite prostor in odpravite puščanje. Za odkrivanje uhajanja plina uporabite raztopino mila. Odpravo puščanja, kot tudi polnjenje plinske jeklenke, je treba izvajati na prostem, na varni razdalji od virov ognja, stran od ljudi in živali.
- Bodite previdni. Nekateri deli naprave se lahko med delovanjem zelo segrejejo.
- Napravo je prepovedano puščati brez nadzora. Prepovedano je uporabljati v bližini otrok in živali.
- Ne poskušajte na kakršen koli način popraviti ali spremeniti naprave.
- Uporabljajte le v dobro prezračenih prostorih. Delovanje v pogojih pomanjkanja kisika je prepovedano.

OPIS IZDELKA IN PAKET

Namen. Plinski spajkalnik je večnamensko orodje, ki lahko deluje v treh načinih: spajkalnik, toplotna pištola in plinski gorilnik. Namenjen je spajkanju radioelektronskih komponent, krčenju termoskrčljivih materialov, sušenju, ogrevanju in varjenju površin v domačih razmerah. Zaradi kompaktne vgrajene plinske jeklenke zagotavlja visoko mobilnost in vam omogoča opravljanje dela v odsotnosti drugih virov energije.

Sestavljen je iz ohišja z vgrajeno plinsko jeklenko (1), regulatorja dovoda plina (2), stikala (3), šobe (4), osnove konice (tulca) (5), konice spajkalnika (6), stojala. (7), ventil za ponovno polnjenje (8) in zaklepno sklopko (9).

OPOZORILO! Naprava je dobavljena s praznim rezervoarjem za gorivo.

Izdelek je v skladu z določili Uredbe 2016/426 (EU), Tehnični predpis za naprave, ki delujejo na plinasto gorivo.

Komplet dobave vsebuje: plinski gorilnik (1 kos), tulec s konico (1 kos), navodila za uporabo (1 kos), embalažo (1 kos).

* Po razpakiranju preverite napravo in dodatke glede poškodb in je ne uporabljajte, če je okvara.

OPOZORILO! Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb dizajna, videza, konfiguracije in specifikacij izdelka brez predhodnega obvestila za izboljšanje njegovih tehnoloških in operativnih lastnosti.

Tabela 1. Tehnični parametri.

Koda izdelka	44-5117
Vrsta plina	Butan G30
Nazivna toplotna moč, kW	0.1
Poraba goriva, g/h	7.26
Prostornina vgrajene plinske jeklenke, g	7.5
maks. temperatura (spajkalnik/pištola na vroč zrak/gorilnik)	450°C / 600°C / 1300°C
Čas ogrevanja, s	10
Čas delovanja (polna plinska jeklenka), minute	do 60
Teža izdelka (prazna plinska jeklenka), g	57

DELOVANJE

Priprava. Pred začetkom dela preverite tesnost in se prepričajte, da ni poškodb. Če opazite poškodbe, ne nadaljujte z delom!

Polnjenje plinske jeklenke. Prepričajte se, da je ventil za dovod plina (2) zaprt, stikalo (3) v položaju "OFF" in da je ohišje naprave ohlajeno. Preberite navodila za uporabo zunanje polnilne plinske jeklenke in se prepričajte, da obstaja adapter, ki ustreza vašemu ventilu. Izdelek položite tako, da je ventil za ponovno polnjenje (8) obrnjen navzgor (slika II), vstavite šobo plinske jeklenke v ventil (8) in pritisnite. Postopek polnjenja traja v povprečju 10 sekund. Prenehajte s točenjem, če gorivo preneha teči v napravo ali se v območju šobe cilindra pojavijo curki plina. Počakajte 2-3 minute, da se tlak v napravi stabilizira.

Prepričajte se, da plin ne pušča. Prepovedano je uporabljati napravo, v kateri je zaznano puščanje plina.

Uporaba. Naprava lahko deluje v treh načinih: spajkalnik, vroč zrak, plinski gorilnik. Spreminjanje načinov se izvede le, če je naprava izklopljena in popolnoma ohlajena.

Način spajkalnika (slika A): varno pritrdite konico spajkalnika (6) v podstavek (5) in jo namestite na plinski gorilnik. Regulator dovoda plina (2) obrnite v smeri, ki je označena s simbolom "+" in nastavite stikalo (3) v položaj "ON". Premaknite sklopko (9), tako da bo izstopna šoba gorilnika (slika IV) vidna v luknji podnožja (5) in prižgite plin z vžigalico ali vžigalnikom. Nastavite plamen z regulatorjem dovoda plina (2). Sprostite in pritrdite sklopko (9).

Način toplotne pištole (slika B): odstranite konico spajkalnika (slika V), namestite podstavek (5) na plinski gorilnik. Plin prižgemo po enakem postopku kot pri vžigu v načinu spajkalnika.

Način plinskega gorilnika (slika C): odstranite konico spajkalnika (6) in podstavek (5), tako da odvijete zaklepni tulec (9). Regulator dovoda plina (2) obrnite v smeri, ki je označena s simbolom "+" in nastavite stikalo (3) v položaj "ON". Prižgite plin, ki prihaja iz izhodne šobe plinskega gorilnika (slika 3) in nastavite plamen z regulatorjem dovoda plina (2).

Po uspešnem vžigu postavite orodje na stojalo (7) in ga pustite segrevati vsaj 10 sekund. Če med vžigom, delovanjem ali nastavitvijo plamen ugasne, je treba napravo takoj izklopiti, da preprečite uhajanje plina.

Izklopiljanje. Stikalo (3) nastavite v položaj "OFF". Prepričajte se, da je plamen ugasnil. Zaprite ventil za dovod plina (2) in ga pustite na stojalu (7), dokler se popolnoma ne ohladi. Naprave ne hladite z vodo!

VZDRŽEVANJE IN SERVIS

Skrb. Zunanje dele ohišja očistite z vlažno krpo in po potrebi z blagim detergentom. Čiščenje šobe je prepovedano! Ne uporabljajte abrazivnih detergentov. Gorilnika ne potapljajte v vodo. Po čiščenju napravo obrišite do suhega.

Skладиščenje in transport. Prevoz je dovoljen s katero koli vrsto zaprtega prevoza, v skladu z veljavnimi prevoznimi pravili za posamezno vrsto prevoza. Izdelek hranite in transportirajte v originalni embalaži pri temperaturi od +5°C do +40°C in relativni vlažnosti <85%, proč od grelnih naprav, neposredne sončne svetlobe in agresivnih okolij. Rok skladiščenja v skladu s pogoji proizvajalca.

Odstranjevanje. Izdelka, dodatkov in embalaže ne odvrzite med gospodinske odpadke. Izdelek, dodatke in embalažo, ki jim je potekla življenjska doba, oddajte v okolju varno recikliranje (reciklaža odpadkov) podjetjem, ki izpolnjujejo pogoje okoljske varnosti.

Proizvedeno v Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Soba 1609 Xintiandi International No. 1 Building, Minyan Road, Yinzhou District, Ningbo, Kitajska.

IT: SALDATORE A STAGNO A GAS. ISTRUZIONI PER L'USO.

NORME GENERALI DI SICUREZZA ANTINCENDIO E D'USO

- Prima di iniziare a utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni e seguire i requisiti e le raccomandazioni. Un funzionamento o una manutenzione impropri del dispositivo possono causare gravi lesioni e danni alla proprietà.
- Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza sufficiente esperienza o conoscenza di vita, a meno che non siano sotto supervisione o abbiano ricevuto istruzioni sul suo utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo se si è sotto l'effetto di alcol o droghe.
- Non utilizzare il prodotto in alcun modo diverso da quanto specificato nel presente manuale. Il dispositivo non è destinato all'uso commerciale.
- Ispezionare accuratamente il prodotto e gli elementi di tenuta prima dell'uso. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, incrinato, mostra segni di usura o altri difetti.
- Assicurarsi che il luogo di lavoro sia predisposto per la prevenzione degli incendi prima dell'uso. Non utilizzare mai vicino a sostanze infiammabili ed esplosive. Tenere a portata di mano un estintore.
- È vietato lavorare senza protezioni per mani e occhi.
- Per la ricarica del saldatore a gas utilizzare solo butano liquefatto altamente purificato per accendini. Non consentire alla bombola del gas del dispositivo di riscaldarsi oltre i 40°C durante il funzionamento e lo stoccaggio.
- In caso di perdita di gas (odore caratteristico o aspetto sibilante), lasciare la stanza ed eliminare la perdita. Utilizzare una soluzione di sapone per rilevare una perdita di gas. L'eliminazione della perdita, nonché il riempimento della bombola del gas, devono essere eseguiti all'aperto, a una distanza di sicurezza da fonti di fuoco, lontano da persone e animali.
- Fare attenzione. Alcune parti del dispositivo possono diventare molto calde durante il funzionamento.
- È vietato lasciare il dispositivo incustodito. È vietato l'uso vicino a bambini e animali.
- Non tentare di riparare o modificare il dispositivo in alcun modo.
- Utilizzare solo in aree ben ventilate. È vietato il funzionamento in condizioni di carenza di ossigeno.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E CONFEZIONE

Scopo. Il saldatore a gas è uno strumento multiuso che può funzionare in tre modalità: saldatore, pistola termica e bruciatore a gas. È progettato per saldare componenti radioelettronici, restringere materiali termoretraibili, asciugare, riscaldare e saldare superfici in condizioni domestiche. Grazie alla bombola di gas compatta integrata, offre un'elevata mobilità e consente di eseguire lavori in assenza di altre fonti di energia.

È costituito da un alloggiamento con bombola di gas integrata (1), regolatore di alimentazione del gas (2), interruttore (3), ugello (4), base della punta (manicotto) (5), punta del saldatore (6), supporto (7), valvola di riempimento (8) e giunto di bloccaggio (9).

AVVERTIMENTO! Il dispositivo viene fornito con un serbatoio di carburante vuoto.

Il prodotto è conforme alle disposizioni del Regolamento 2016/426 (EU), Regolamento tecnico per gli apparecchi funzionanti a combustibile gassoso.

Il set di fornitura include: bruciatore a gas (1 pz.), manicotto con gruppo punta (1 pz.), istruzioni per l'uso (1 pz.), imballaggio (1 pz.).

* Dopo aver disimballato, controllare che il dispositivo e gli accessori non siano danneggiati e non utilizzarli se presentano difetti.

AVVERTIMENTO! Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design, all'aspetto, alla configurazione e alle specifiche del prodotto senza preavviso per migliorarne le qualità tecnologiche e operative.

Tabella 1. Parametri tecnici.

Codice articolo	44-5117
Tipo di gas	Butano G30
Potenza termica nominale, kW	0.1
Consumo di carburante, g/h	7.26
Capacità bombola gas incorporata, g	7.5
Temperatura massima (saldatore/pistola ad aria calda/bruciatore)	450°C / 600°C / 1300°C
Tempo di riscaldamento, s	10
Tempo di funzionamento (bombola gas piena), minuti	fino a 60
Peso del prodotto (bombola gas vuota), g	57

OPERAZIONE

Preparazione. Prima di iniziare il lavoro, controllare la tenuta e assicurarsi che non vi siano danni. Se si riscontrano danni, non continuare a lavorare!

Riempimento della bombola del gas. Assicurarsi che la valvola di alimentazione del gas (2) sia chiusa, l'interruttore (3) sia in posizione "OFF" e il corpo del dispositivo sia raffreddato. Leggere le istruzioni per l'uso della bombola del gas di riempimento esterna e assicurarsi che vi sia un adattatore adatto alla propria valvola. Posizionare il prodotto con la valvola di riempimento (8) rivolta verso l'alto (Fig. II), inserire l'ugello della bombola del gas nella valvola (8) e premere. Il processo di riempimento dura in media 10 secondi. Interrompere il riempimento se il carburante smette di fluire nel dispositivo o se compaiono getti di gas nell'area dell'ugello della bombola. Attendere 2-3 minuti affinché la pressione all'interno del dispositivo si stabilizzi.

Assicurarsi che non vi siano perdite di gas. È vietato azionare il dispositivo in cui viene rilevata una perdita di gas.

Utilizzando. Il dispositivo può funzionare in tre modalità: saldatore, pistola ad aria calda, bruciatore a gas. Il cambio di modalità avviene solo se il dispositivo è spento e completamente raffreddato.

Modalità saldatore (Fig. A): fissare saldamente la punta del saldatore (6) nella base (5) e installarla sul bruciatore a gas. Ruotare il regolatore di erogazione del gas (2) nella direzione contrassegnata dal simbolo "+" e impostare l'interruttore (3) in posizione "ON". Spostare l'accoppiamento (9) in modo che l'ugello di uscita del bruciatore (Fig. IV) sia visibile nel foro della base (5) e accendere il gas utilizzando un fiammifero o un accendino. Regolare la fiamma utilizzando il regolatore di erogazione del gas (2). Rilasciare e fissare l'accoppiamento (9).

Modalità pistola termica (Fig. B): rimuovere la punta del saldatore (Fig. V), installare la base (5) sul bruciatore a gas. Accendere il gas utilizzando la stessa procedura di accensione in modalità saldatore.

Modalità torcia a gas (Fig. C): rimuovere la punta del saldatore (6) e la base (5) svitando il manicotto di bloccaggio (9). Ruotare il regolatore di erogazione del gas (2) nella direzione contrassegnata dal simbolo "+" e impostare l'interruttore (3) in posizione "ON". Accendere il gas proveniente dall'ugello di uscita del bruciatore a gas (Fig. III) e regolare la fiamma utilizzando il regolatore di erogazione del gas (2).

Dopo l'accensione riuscita, posizionare l'utensile sul supporto (7) e lasciarlo riscaldare per almeno 10 secondi. Se la fiamma si spegne durante l'accensione, il funzionamento o la regolazione, il dispositivo deve essere spento immediatamente, evitando la fuoriuscita di gas.

Fermare. Impostare l'interruttore (3) in posizione "OFF". Assicurarsi che la fiamma si sia spenta. Chiudere la valvola di erogazione del gas (2) e lasciarla sul supporto (7) fino a quando non si è raffreddata completamente. Non raffreddare il dispositivo con acqua!

MANUTENZIONE E SERVIZIO

Cura. Pulire le parti esterne dell'alloggiamento con un panno umido e un detergente delicato, se necessario. È vietato pulire l'ugello! Non utilizzare detergenti abrasivi. Non immergere il bruciatore in acqua. Dopo la pulizia, asciugare il dispositivo.

Stoccaggio e trasporto. Il trasporto è consentito con qualsiasi tipo di trasporto chiuso, in conformità con le attuali norme di trasporto per ciascun tipo di trasporto. Conservare e trasportare il prodotto nella confezione originale a una temperatura compresa tra +5°C e +40°C e umidità relativa <85%, lontano da dispositivi di riscaldamento, luce solare diretta e ambienti aggressivi. Periodo di conservazione in base alle condizioni del produttore.

Utilizzo. Non smaltire il prodotto, gli accessori e l'imballaggio con i rifiuti domestici. Il prodotto, gli accessori e l'imballaggio che hanno raggiunto la fine della loro vita utile devono essere inviati per il riciclaggio ecologico (riciclaggio dei rifiuti) ad aziende che soddisfano le condizioni di sicurezza ambientale.

Prodotto in Ningbo Air-Safe Tool Co., Ltd. Stanza 1609 Xintiandi International No. 1 Building, Minyan Road, Yinzhou District, Ningbo, Cina.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y USO CONTRA INCENDIOS

- Antes de comenzar a utilizar este dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones y siga sus requisitos y recomendaciones. El uso o mantenimiento inadecuados del dispositivo pueden provocar lesiones graves y daños materiales.
- El dispositivo no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin suficiente experiencia o conocimiento de la vida, a menos que estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones sobre su uso por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar supervisados para evitar que jueguen con el dispositivo.
- No utilice el dispositivo si se encuentra bajo la influencia del alcohol o las drogas.
- No utilice el producto de ninguna otra forma que no sea la especificada en este manual. El dispositivo no está diseñado para uso comercial.
- Inspeccione minuciosamente el producto y los elementos de sellado antes de usarlo. No utilice el producto si está dañado, agrietado, muestra signos de desgaste u otros defectos.
- Asegúrese de que el lugar de trabajo esté preparado para la prevención de incendios antes de usarlo. Nunca lo utilice cerca de sustancias inflamables o explosivas. Tenga a mano un extintor de incendios.
- Está prohibido trabajar sin protección para las manos y los ojos.
- Para recargar el soldador a gas, utilice butano licuado altamente purificado solo para encendedores. No permita que la bombona de gas del dispositivo se caliente por encima de los 40°C durante el funcionamiento y el almacenamiento.
- En caso de fuga de gas (olor característico o apariencia silbante), abandone la habitación y elimine la fuga. Utilice una solución jabonosa para detectar una fuga de gas. La eliminación de la fuga, así como el llenado de la bombona de gas, debe realizarse al aire libre, a una distancia segura de fuentes de fuego, lejos de personas y animales.
- Tenga cuidado. Algunas partes del dispositivo pueden calentarse mucho durante el funcionamiento.
- Está prohibido dejar el dispositivo sin supervisión. Está prohibido utilizarlo cerca de niños y animales.
- No intente reparar ni modificar el dispositivo de ninguna manera.
- Utilícelo únicamente en áreas bien ventiladas. Está prohibido el funcionamiento en condiciones de deficiencia de oxígeno.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y PAQUETE

Propósito. El soldador de gas es una herramienta multiusos que puede funcionar en tres modos: soldador, pistola de calor y quemador de gas. Está diseñado para soldar componentes radioelectrónicos, encoger materiales termorretráctiles, secar, calentar y soldar superficies en condiciones domésticas. Debido a la bombona de gas incorporada compacta, proporciona una gran movilidad y le permite realizar trabajos en ausencia de otras fuentes de energía.

Consta de una carcasa con bombona de gas incorporada (1), regulador de suministro de gas (2), interruptor (3), boquilla (4), base de la punta (manguito) (5), punta del soldador (6), soporte (7), válvula de recarga (8) y acoplamiento de bloqueo (9).

ADVERTENCIA! El dispositivo se suministra con el tanque de combustible vacío.

El producto cumple con las disposiciones del Reglamento 2016/426 (EU), Reglamento Técnico para aparatos que funcionan con combustible gaseoso.

El juego de entrega incluye: quemador de gas (1 ud.), manguito con conjunto de boquilla (1 ud.), manual de instrucciones (1 ud.), embalaje (1 ud.).

* Después de desembalarlo, compruebe que el dispositivo y los accesorios no presenten daños y no lo utilice si presenta algún defecto.

ADVERTENCIA! El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño, la apariencia, la configuración y las especificaciones del producto sin previo aviso para mejorar sus cualidades tecnológicas y operativas.

Tabla 1. Parámetros técnicos.

Código del artículo	44-5117
Tipo de gas	Butano G30
Potencia térmica nominal, kW	0.1
Consumo de combustible, g/h	7.26
Capacidad de la bombona de gas incorporada, g	7.5
Temperatura máxima (soldador/pistola de aire caliente/mechero)	450°C / 600°C / 1300°C
Tiempo de calentamiento, s	10
Tiempo de funcionamiento (bombona de gas llena), minutos	hasta 60
Peso del producto (bombona de gas vacía), g	57

OPERACIÓN

Preparación. Antes de comenzar a trabajar, compruebe la estanqueidad y asegúrese de que no haya daños. Si encuentra algún daño, ¡no continúe trabajando!

Llenado de la bombona de gas. Asegúrese de que la válvula de suministro de gas (2) esté cerrada, el interruptor (3) esté en la posición “OFF” y el cuerpo del dispositivo esté frío. Lea las instrucciones de funcionamiento de la bombona de gas de llenado externa y asegúrese de que haya un adaptador que coincida con su válvula. Coloque el producto con la válvula de llenado (8) hacia arriba (Fig. II), inserte la boquilla de la bombona de gas en la válvula (8) y presione. El proceso de llenado dura una media de 10 segundos. Deje de llenar si deja de fluir combustible al dispositivo o aparecen chorros de gas en el área de la boquilla de la bombona. Espere 2-3 minutos hasta que se estabilice la presión dentro del dispositivo.

Asegúrese de que no haya fugas de gas. Está prohibido utilizar el dispositivo en el que se detecte una fuga de gas.

Uso. El dispositivo puede funcionar en tres modos: soldador, pistola de aire caliente, quemador de gas. El cambio de modo se realiza solo si el dispositivo está apagado y completamente enfriado.

Modo soldador (Fig. A): fije firmemente la punta del soldador (6) en la base (5) e instálela en el quemador de gas. Gire el regulador de suministro de gas (2) en la dirección marcada con el símbolo “+” y coloque el interruptor (3) en la posición “ON”. Mueva el acoplamiento (9) de manera que la boquilla de salida del quemador (Fig. IV) quede visible en el orificio de la base (5) y encienda el gas con una cerilla o un encendedor. Ajuste la llama con el regulador de suministro de gas (2). Suelte y fije el acoplamiento (9).

Modo pistola de calor (Fig. B): retire la punta del soldador (Fig. V), instale la base (5) en el quemador de gas. Encienda el gas utilizando el mismo procedimiento que para el encendido en modo soldador.

Modo soplete de gas (Fig. C): retire la punta del soldador (6) y la base (5) desatornillando el manguito de bloqueo (9). Gire el regulador de suministro de gas (2) en la dirección marcada con el símbolo “+” y coloque el interruptor (3) en la posición “ON”. Encienda el gas que sale por la boquilla de salida del quemador de gas (Fig. III) y ajuste la llama mediante el regulador de suministro de gas (2).

Después de encender correctamente, coloque la herramienta sobre el soporte (7) y déjela calentar durante al menos 10 segundos. Si la llama se apaga durante el encendido, el funcionamiento o el ajuste, el dispositivo debe apagarse inmediatamente, evitando que se escape el gas.

Apagado. Coloque el interruptor (3) en la posición “OFF”. Asegúrese de que la llama se haya apagado. Cierre la válvula de suministro de gas (2) y déjelo sobre el soporte (7) hasta que se haya enfriado completamente. ¡No enfríe el dispositivo con agua!

MANTENIMIENTO Y SERVICIO

Cuidado. Limpie las partes externas de la carcasa con un paño húmedo y un detergente suave si es necesario. ¡Está prohibido limpiar la boquilla! No utilice detergentes abrasivos. No sumerja el quemador en agua. Después de la limpieza, seque el dispositivo.

Almacenamiento y transporte. Se permite el transporte mediante cualquier tipo de transporte cerrado, de acuerdo con las normas de transporte vigentes para cada tipo de transporte. Almacene y transporte el producto en su embalaje original a una temperatura de +5°C a +40°C y una humedad relativa <85%, lejos de dispositivos de calefacción, luz solar directa y entornos agresivos. El período de almacenamiento según las condiciones del fabricante.

Utilización. No deseche el producto, los accesorios y el embalaje con la basura doméstica. El producto, los accesorios y el embalaje que hayan llegado al final de su vida útil deben enviarse para su reciclaje ambientalmente seguro (reciclaje de residuos) a empresas que cumplan con las condiciones de seguridad ambiental.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA E USO CONTRA INCÊNDIO

- Antes de começar a operar este dispositivo, leia atentamente o manual de instruções e siga os seus requisitos e recomendações. A operação ou manutenção inadequada do dispositivo pode causar ferimentos graves e danos materiais.
- O dispositivo não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento suficiente da vida, a menos que estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do dispositivo por uma pessoa qualificada. As crianças devem ser supervisionadas para evitar que brinquem com o dispositivo.
- Não utilize o dispositivo se estiver sob o efeito de álcool ou drogas.
- Não utilize o produto de qualquer forma diferente da especificada neste manual. O dispositivo não se destina a utilização comercial.
- Inspeccione cuidadosamente o produto e os elementos de vedação antes da utilização. Não utilize o produto se estiver danificado, rachado, apresentar sinais de desgaste ou outros defeitos.
- Certifique-se de que o local de trabalho está preparado para a prevenção de incêndios antes da utilização. Nunca utilizar perto de substâncias inflamáveis e explosivas. Mantenha um extintor pronto.
- É proibido trabalhar sem proteção para as mãos e olhos.
- Para a recarga de ferro de soldar a gás, utilize butano liquefeito altamente purificado apenas para isqueiros. Não deixe que o cilindro de gás do aparelho aqueça acima dos 40°C durante o funcionamento e o armazenamento.
- Em caso de fuga de gás (cheiro característico ou aspeto de assobio), abandone o ambiente e elimine a fuga. Utilize uma solução de sabão para detetar uma fuga de gás. A eliminação da fuga, bem como o enchimento da botija de gás, deve ser feita ao ar livre, a uma distância segura das fontes de incêndio, longe de pessoas e animais.
- Tem cuidado. Algumas partes do dispositivo podem ficar muito quentes durante o funcionamento.
- É proibido deixar o aparelho sem vigilância. É proibido utilizar perto de crianças e animais.
- Não tente reparar ou modificar o dispositivo de qualquer forma.
- Utilize apenas em áreas bem ventiladas. A operação em condições de deficiência de oxigénio é proibida.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO E EMBALAGEM

Finalidade. O ferro de soldar a gás é uma ferramenta multifuncional que pode operar em três modos: ferro de soldar, pistola de ar quente e queimador a gás. Foi concebido para soldar componentes radioelectrónicos, encolher materiais termoretráteis, secar, aquecer e soldar superfícies em condições domésticas. Devido ao cilindro de gás compacto incorporado, proporciona uma elevada mobilidade e permite realizar o trabalho na ausência de outras fontes de energia. É constituído por um invólucro com cilindro de gás incorporado (1), regulador de fornecimento de gás (2), interruptor (3), bocal (4), base da ponta (manga) (5), ponta do ferro de soldar (6), suporte (7), válvula de recarga (8) e acoplamento de bloqueio (9).

AVISO! O dispositivo é fornecido com um depósito de combustível vazio. O produto está em conformidade com as disposições do Regulamento 2016/426 (EU), Regulamento Técnico para aparelhos que funcionam com combustível gasoso. **O conjunto de entrega inclui:** queimador a gás (1 unid.), manga com conjunto de ponta (1 unid.), manual de instruções (1 unid.), embalagem (1 unid.).

* Após desembalar, verifique se o dispositivo e os acessórios apresentam danos e não o utilize se existir algum defeito. **AVISO!** O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações no design, aparência, configuração e especificações do produto sem aviso prévio para melhorar as suas qualidades tecnológicas e operacionais.

Tabela 1. Parâmetros técnicos.

Código do item	44-5117
Tipo de gás	Butano G30
Potência calorífica nominal, kW	0.1
Consumo de combustível, g/h	7.26
Capacidade do cilindro de gás incorporado, g	7.5
Máx. temperatura (ferro de soldar/pistola de ar quente/queimador)	450°C / 600°C / 1300°C
Tempo de aquecimento, s	10
Tempo de funcionamento (cilindro de gás cheio), minutos	até 60
Peso do produto (cilindro de gás vazio), g	57

OPERAÇÃO

Preparação. Antes de iniciar o trabalho, verifique o aperto e certifique-se de que não existem danos. Se for encontrado algum dano, não continue a trabalhar!

Enchendo o cilindro de gás. Certifique-se de que a válvula de fornecimento de gás (2) está fechada, o interruptor (3) está na posição “OFF” e o corpo do dispositivo está arrefecido. Leia o manual de instruções do cilindro de gás de enchimento exterior e certifique-se de que existe um adaptador compatível com a sua válvula. Coloque o produto com a válvula de recarga (8) virada para cima (Fig. II), insira o bocal do cilindro de gás na válvula (8) e pressione. O processo de recarga dura em média 10 segundos. Pare de encher se o combustível deixar de fluir para o dispositivo ou se aparecerem jatos de gás na zona do bico do cilindro. Aguarde 2 a 3 minutos para que a pressão no interior do dispositivo estabilize. Certifique-se de que não há fuga de gás. É proibido operar o dispositivo no qual seja detetada uma fuga de gás.

Uso. O dispositivo pode operar em três modos: ferro de soldar, pistola de ar quente e queimador a gás. A mudança de modo só é realizada se o dispositivo estiver desligado e completamente arrefecido.

Modo ferro de soldar (Fig. A): fixe firmemente a ponta do ferro de soldar (6) à base (5) e instale-o no queimador de gás. Rode o regulador de fornecimento de gás (2) no sentido marcado com o símbolo “+” e coloque o interruptor (3) na posição “ON”. Mova o acoplamento (9) de modo a que o bico de saída do queimador (Fig. IV) fique visível no orifício da base (5) e acenda o gás utilizando um fósforo ou um isqueiro. Ajuste a chama utilizando o regulador de fornecimento de gás (2). Solte e fixe o acoplamento (9).

Modo pistola de ar quente (Fig. B): retire a ponta do ferro de soldar (Fig. V), instale a base (5) no queimador de gás. Acenda o gás utilizando o mesmo procedimento utilizado para a ignição no modo ferro de soldar.

Modo maçarico a gás (Fig. C): retire a ponta do ferro de soldar (6) e a base (5) desapertando a luva de bloqueio (9). Rode o regulador de fornecimento de gás (2) no sentido marcado com o símbolo “+” e coloque o interruptor (3) na posição “ON”. Acenda o gás proveniente do bico de saída do queimador de gás (Fig. III) e regule a chama através do regulador de alimentação de gás (2).

Após o sucesso da ignição, coloque a ferramenta no suporte (7) e deixe-a aquecer durante pelo menos 10 segundos. Caso a chama se apague durante a ignição, funcionamento ou regulação, o aparelho deve ser imediatamente desligado, evitando que o gás se escape.

Desligando. Coloque o interruptor (3) na posição “OFF”. Certifique-se de que a chama se apagou. Feche a válvula de alimentação de gás (2) e deixe-a no suporte (7) até arrefecer completamente. Não arrefeça o dispositivo com água!

MANUTENÇÃO E SERVIÇO

Cuidado. Limpe as partes exteriores da caixa com um pano húmido e um detergente suave, se necessário. É proibido limpar o bico! Não utilize detergentes abrasivos. Não mergulhe o queimador em água. Após a limpeza, seque o dispositivo.

Armazenamento e transporte. O transporte é permitido por qualquer tipo de transporte fechado, de acordo com as normas de transporte em vigor para cada tipo de transporte. Armazene e transporte o produto na sua embalagem original, a uma temperatura de +5°C a +40°C e humidade relativa <85%, longe de aparelhos de aquecimento, luz solar direta e ambientes agressivos. Período de armazenamento de acordo com as condições do fabricante.

Utilização. Não deite o produto, acessórios e embalagens juntamente com o lixo doméstico. Os produtos, acessórios e embalagens que atingiram o fim da sua vida útil devem ser encaminhados para reciclagem ambientalmente segura (reciclagem de resíduos) para as empresas que cumpram as condições de segurança ambiental.

ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΥΡΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗΣ

- Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία αυτής της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών και ακολουθήστε τις απαιτήσεις και τις συστάσεις του. Η ακατάλληλη λειτουργία ή συντήρηση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς και υλικές ζημιές.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς επαρκή εμπειρία ή γνώση της ζωής, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για ασφάλεια. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να μην μπορούν να παίξουν με τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε οποιονδήποτε άλλο τρόπο εκτός από αυτόν που καθορίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.
- Επιθεωρήστε σχολαστικά το προϊόν και τα στοιχεία στεγανοποίησης πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι κατεστραμμένο, ραγισμένο, παρουσιάζει σημάδια φθοράς ή άλλα ελαττώματα.
- Φροντίστε να προετοιμάσετε την πυροπροστασία του χώρου εργασίας πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά σε εύφλεκτες και εκρηκτικές ουσίες. Διατηρήστε έτοιμο έναν πυροσβεστήρα.
- Απαγορεύεται η εργασία χωρίς προστασία χεριών και ματιών.
- Για αναπλήρωση κολλητηρίου αερίου χρησιμοποιήστε υγροποιημένο βουτάνιο υψηλής καθαρότητας μόνο για αναπτήρες. Μην αφήνετε τη φιάλη αερίου της συσκευής να θερμαίνεται πάνω από 40°C κατά τη λειτουργία και την αποθήκευση.
- Σε περίπτωση διαρροής αερίου (χαρακτηριστική μυρωδιά ή εμφάνιση συριγμού), βγείτε από το δωμάτιο και εξαλείψτε τη διαρροή. Χρησιμοποιήστε ένα διάλυμα σαπουνιού για να εντοπίσετε διαρροή αερίου. Η εξάλειψη της διαρροής, καθώς και η πλήρωση της φιάλης αερίου, θα πρέπει να πραγματοποιείται σε εξωτερικό χώρο, σε ασφαλή απόσταση από πηγές πυρκαγιάς, μακριά από ανθρώπους και ζώα.
- Να είστε προσεκτικοί. Ορισμένα μέρη της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ κατά τη λειτουργία.
- Απαγορεύεται να αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Απαγορεύεται η χρήση κοντά σε παιδιά και ζώα.
- Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή με κανέναν τρόπο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σε καλά αεριζόμενους χώρους. Απαγορεύεται η λειτουργία σε συνθήκες έλλειψης οξυγόνου.

ΠΕΡΙΓΡΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ

Σκοπός. Το κολλητήριο αερίου είναι ένα εργαλείο πολλαπλών χρήσεων που μπορεί να λειτουργήσει με τρεις τρόπους: συγκολλητικό σίδερο, πιστόλι θερμότητας και καυστήρα αερίου. Είναι σχεδιασμένο για συγκόλληση ραδιοηλεκτρονικών εξαρτημάτων, συρρίκνωση θερμοσυστελλόμενων υλικών, ξήρανση, θέρμανση και συγκόλληση επιφανειών σε οικιακές συνθήκες. Λόγω του συμπαγούς ενσωματωμένου κυλίνδρου αερίου, παρέχει υψηλή κινητικότητα και σας επιτρέπει να εκτελείτε εργασίες απουσία άλλων πηγών ενέργειας.

Αποτελείται από ένα περιβλήμα με ενσωματωμένη φιάλη αερίου (1), ρυθμιστή παροχής αερίου (2), διακόπτη (3), ακροφύσιο (4), βάση κορυφής (μανίκι) (5), άκρο κολλητήρι (6), βάση (7), βαλβίδα επαναπλήρωσης (8) και σύνδεσμος ασφάλισης (9).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η συσκευή παρέχεται με άδεια δεξαμενή καυσίμου.

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις διατάξεις του Κανονισμού 2016/426 (ΕΥ), Τεχνικού Κανονισμού για συσκευές που λειτουργούν με αέριο καύσιμο.

Το σετ παράδοσης περιλαμβάνει: καυστήρα αερίου (1 τεμ.), θήκη με συγκρότημα μύτης (1 τεμ.), οδηγίες λειτουργίας (1 τεμ.), συσκευασία (1 τεμ.).

* Μετά την αποσυσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματα για τυχόν ζημιές και μην τη χρησιμοποιήσετε εάν υπάρχει ελάττωμα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές στη σχεδίαση, την εμφάνιση, τη διαμόρφωση και τις προδιαγραφές του προϊόντος χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για να βελτιώσει τις τεχνολογικές και λειτουργικές του ιδιότητες.

Πίνακας 1. Τεχνικές παράμετροι.

Κωδικός είδους	44-5117
Τύπος αερίου	Βουτανίου G30
Ονομαστική θερμική ισχύς, kW	0.1
Κατανάλωση καυσίμου, g/h	7.26
Ενσωματωμένη χωρητικότητα φιάλης αερίου, g	7.5
Μέγ. θερμοκρασία (κολλητήρι/πιστόλι θερμού αέρα/καυστήρας)	450°C / 600°C / 1300°C
Χρόνος θέρμανσης, s	10
Χρόνος λειτουργίας (γεμάτη φιάλη αερίου), λεπτά	έως 60
Βάρος προϊόντος (κενή φιάλη αερίου), g	57

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Παρασκευή. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στεγανότητα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές. Εάν εντοπιστεί κάποια ζημιά, μην συνεχίσετε να εργάζεστε!
Γέμισμα της φιάλης αερίου. Βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα παροχής αερίου (2) είναι κλειστή, ο διακόπτης (3) είναι στη θέση «OFF» και ότι το σώμα της συσκευής είναι κρύο. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της εξωτερικής φιάλης αερίου πλήρωσης και βεβαιωθείτε ότι υπάρχει προσαρμογέας που ταιριάζει με τη βαλβίδα σας. Τοποθετήστε το προϊόν με τη βαλβίδα επαναπλήρωσης (8) στραμμένη προς τα επάνω (Εικ. II), τοποθετήστε το ακροφύσιο του κυλίνδρου αερίου στη βαλβίδα (8) και πιέστε. Η διαδικασία επαναπλήρωσης διαρκεί κατά μέσο όρο 10 δευτερόλεπτα. Σταματήστε την πλήρωση εάν σταματήσει να ρέει καύσιμο στη συσκευή ή εμφανιστούν πίδακες αερίου στην περιοχή του ακροφυσίου του κυλίνδρου. Περιμένετε 2-3 λεπτά για να σταθεροποιηθεί η πίεση στο εσωτερικό της συσκευής.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή αερίου. Απαγορεύεται η λειτουργία της συσκευής στην οποία ανιχνεύεται διαρροή αερίου.

Χρήση. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει σε τρεις τρόπους: κολλητήρι, πιστόλι θερμού αέρα, καυστήρας αερίου. Η αλλαγή των λειτουργιών πραγματοποιείται μόνο εάν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και κρυώσει πλήρως.

Λειτουργία συγκολλητικού σιδήρου (Εικ. Α): στερεώστε καλά το άκρο του συγκολλητικού σιδήρου (6) στη βάση (5) και τοποθετήστε το στον καυστήρα αερίου. Γυρίστε τον ρυθμιστή παροχής αερίου (2) προς την κατεύθυνση που σημειώνεται με το σύμβολο «+» και βάλτε το διακόπτη (3) στη θέση «ON». Μετακινήστε τον σύνδεσμο (9) ώστε το ακροφύσιο εξόδου του καυστήρα (Εικ. IV) να είναι ορατό στην οπή της βάσης (5) και ανάψτε το αέριο χρησιμοποιώντας σπρίτο ή αναπτήρα. Ρυθμίστε τη φλόγα χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή παροχής αερίου (2). Απελευθερώστε και στερεώστε τον σύνδεσμο (9).

Λειτουργία πιστολιού θερμότητας (Εικ. Β): αφαιρέστε το άκρο του συγκολλητικού σιδήρου (Εικ. V), τοποθετήστε τη βάση (5) στον καυστήρα αερίου. Ανάφλεξε το αέριο ακολουθώντας την ίδια διαδικασία όπως για την ανάφλεξη στη λειτουργία συγκολλητικού σιδήρου.

Λειτουργία πυρσού αερίου (Εικ. C): αφαιρέστε το άκρο του συγκολλητικού σιδήρου (6) και τη βάση (5) ξεβιδώνοντας το χιτώνιο ασφάλισης (9). Γυρίστε τον ρυθμιστή παροχής αερίου (2) προς την κατεύθυνση που σημειώνεται με το σύμβολο «+» και βάλτε το διακόπτη (3) στη θέση «ON». Ανάψτε το αέριο που προέρχεται από το ακροφύσιο εξόδου του καυστήρα αερίου (Εικ. III) και ρυθμίστε τη φλόγα χρησιμοποιώντας τον ρυθμιστή παροχής αερίου (2).

Μετά την επιτυχή ανάφλεξη, τοποθετήστε το εργαλείο στη βάση (7) και αφήστε το να ζεσταθεί για τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα. Εάν η φλόγα σβήσει κατά την ανάφλεξη, τη λειτουργία ή τη ρύθμιση, η συσκευή πρέπει να απενεργοποιηθεί αμέσως, αποτρέποντας τη διαρροή αερίου.

Απενεργοποίηση. Θέστε το διακόπτη (3) στη θέση «OFF». Βεβαιωθείτε ότι η φλόγα έχει σβήσει. Κλείστε τη βαλβίδα παροχής αερίου (2) και αφήστε τη στη βάση (7) μέχρι να κρυώσει εντελώς. Μην ψύχετε τη συσκευή με νερό!

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Φροντίδα. Καθαρίστε τα εξωτερικά μέρη του περιβλήματος με ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό εάν χρειάζεται. Ο καθαρισμός του ακροφυσίου απαγορεύεται! Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά. Μην βυθίζετε τον καυστήρα σε νερό. Μετά τον καθαρισμό, σκουπίστε τη συσκευή για να στεγνώσει.

Αποθήκευση και μεταφορά. Η μεταφορά επιτρέπεται με οποιονδήποτε είδος κλειστής μεταφοράς, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες μεταφοράς για κάθε είδος μεταφοράς. Αποθηκεύστε και μεταφέρετε το προϊόν στην αρχική του συσκευασία σε θερμοκρασία από +5°C έως +40°C και σχετική υγρασία <85%, μακριά από συσκευές θέρμανσης, άμεσο ηλιακό φως και επιθετικά περιβάλλοντα. Περίοδος αποθήκευσης σύμφωνα με τις συνθήκες του κατασκευαστή.

Διάθεση. Μην πετάτε το προϊόν, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Το προϊόν, τα αξεσουάρ και οι συσκευασίες που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους θα πρέπει να αποστέλλονται για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση (ανακύκλωση απορριμμάτων) σε εταιρείες που πληρούν τους όρους περιβαλλοντικής ασφάλειας.